BONDIA® ARUBA

E

17 miyon pa plan di crisis

Y Asunto Social na werki?

Diabierna 16 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Contract di $33 miyon cu Beumer Group



Pagina 30

- **Bijstand descontinua na San Nicolas** Pagina 4
- **Ainda trahadonan di Excelsior Casino den incerti-dumbre** Pagina 32
- **Gobierno cu comision pa mehora bida di hendenan special** Pagina 3



Yannick Roos ta gana brons

Pagina 2

BONDIA ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

‘Gobierno lo crea comision pa mehora bida di hendenan special’

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu Prome Minister-Presidente Evelyn Wever-Croes a duna ayera, el a papia principalmente di e topico social y a trece dilanti e ‘Inclusion di e Hendenan Special’ na Aruba. El a duna di conoce cu un par di luna pasa a crea un comision, cu lo bay traha riba e derechonan y e calidad di bida di e hendenan special.

Prome Minister a bisa cu e comision ta consisti di representantenan di ministerio di socialezaken, departamento di socialezaken, departamento di labor, departamento di salubridad publico cu minister di salubridad, minister di husticia, infrastructura y enseñansa hunto cu prome minister y sr. Hans Geerman. E comision a wordo lanta ayera cu e meta di inventarisa cua ta e necesidadnan, nan ta spera di nan un plan di kico e gobierno mester haci riba termino corto, mediano y riba termino largo, pa asina na por yena tur caminda cu tin un bashi te ainda.

Prome Minister a sigura cu e plan ta cuminsa ora un persona ta nace y tin un limitacion fisico of limitacion mental, den e momento ey nan mester tin un bon sistema pa por yuda e mayornan y esunnan cu ta bay cuida e mucha ey. Despues ta bin e siguiente paso cu ta scol, el a bisa cu te ainda nan no tin suficiente espacio den scol pa e muchanan aki, e comision mester wak kico nan lo por haci y con nan lo por amplia esey.

Despues cu un mucha ta bay scol, mester wak kico e muchanan lo bay haci despues di merdia, pa motibo cu un traimerdia no ta tuma un mucha cu tin un limitacion fisico of limitacion mental. Hopi di nan cu despues cu tin 6 aña no tin otro scol pa nan bay, loke nan lo kier haci ta pa e muchanan lo por drenta na otro scol , esey ta e otro paso pa e hobennan.

Ora nan ta yega pa e mercado laboral, nan ta haci lo suficiente pa inclui e hendenan special den mercado laboral, sra. Wever-Croes a splica cu na un futuro lo por traha cu mentornan of coach pa yuda e hendenan special y tambe lo por yuda e doño di e trabou y demas coleganan.

E cuido di salud tambe ta parti di e desaroyo di e plan, minister presidente a expresa cu e plan mester wak si e hendenan special ta hayando e mesun calidad di cuido di salud y atencion.



Den parti di vivienda, el a splica cu hopi di nan, un bes nan a bira adulto y nan mayornan ta fayece, e persona no tin un luga pa bay biba. Esey ta un ehempel di e ciclo di bida cu e comision mester tene na cuenta.

Sra. Wever-Croes a duna di conoce cu nan kier hancra e derechonan ey den un ley, pa den futuro gobiernonan tene na mes e compromiso ey cu e hendenan special.

El a bisa cu esey ta un paso hopi importante den e direccion di brinda un miho calidad di bida pa esunnan mas vulnerabel den comunidad. Sra. Wever Croes a desea e comision hopi exito, nan a haya e periodo di tres pa seis luna pa nan lo por crea e plan integral cu tin cu indica kico nan mester haci pa termino corto, termino mediano y termino largo.

Cu e plan ey, nan mester busca financiamento pero mester crea e plan prome pa nan lo por haya e financiamento. E compromiso di e gobierno, manera sra. Wever-Croes a bisa, ta pone e ser humano central, y no pa laga ni un hende atras, specialmente e hendenan special.

Bon Dia Aruba tabatin e pregunta si personanan special cu tin un impedimento of algun malesa cu nan a haya y nan mester bay otro pais pa busca un segunda opinion of algun tratamento, nan ta inclui den e plan di inclusion. E premier a bisa cu tur e personanan ey ta cay den e plan, nan lo bay mester pone mas atencion pa hendenan ey pa su cuido, su entrada y e bijstand cu no ta yuda nan hopi.

E mandatario a informa tambe cu durante un reunion a ser firma un convenio entre departamento di asunto social y departamentonan di labor, cu esunnan cu ta incapacita completamente, e personanan ey mester haya un tipo di bijstand, pa motibo cu nan no por traha mas.

Continuacion riba Pag. 31

Nada mas rond di caso portofon di polis...

Ministerio Publico no ta totalmente independiente

ORANJESTAD – A transcuri caba un siman di tur e scandal tocante e detencion, interogacion y liberacion di un grupo di periodista, e ultimo di nan Nelson 'Speed' Andrade, bou sospecho di ladronicia, malversacion y/of heling di un of mas portofon di Cuerpo Policial di Aruba, pero te ainda Ministerio Publico (OM) no a emiti niun comunicado mas rond di e caso aki. Un caso cu a pone pais Aruba den un esfera negativo pa loke ta trata libertad di prensa.

Mientras cu ex- minister di husticia y actual parlamentario, Arthur Dowers, ta haya cu e procedura y muestra di poder aki no tabata necesario. Mientras cu aworaki e periodistanan investiga nan situacion huridico ta den incertidumbre. "Un cuerpo di husticia su prioridad nunca por ta dirigi riba periodista," el a bisa.

E ta haya cu si nan kier investiga periodista, nan por a uza otro procedura. Nan por a manda yama e periodistanan y interoga nan pa sigui investiga e caso, te ora cu husticia mes ta bin cu nan conclusion. OM ta liber pa bin cu e tipo di procedura aki. Sinembargo – segun ex minister di husticia Dowers – nos sistema penal ta conoci 'cu e ceramento di hende ta ora cu e ta sumamente necesario den caso di investigacion, si bo a comete un crimen cu a crea un impacto grandi of negativo den e sociedad.'



OM independiente?

Sr. Dowers a bisa cu como hurista, e tambe tin e conocemento pa analisa ley, y no OM so tin derecho pa analisa y tin un opinion. Tambe como ciudadano di pais Aruba y como parlamentario, e tin derecho di opina y expresa su mes libremente, sin cu esaki kiermen cu e ta mishi cu husticia. Tocante e investigacion y detencion di periodistanan, el a expresa na e matutino aki: "Ami no ta di acuerdo con e cos aki a bay!" Contestando pregunta di e matutino aki si OM como instituto ta uno totalmente independiente, e no ta kere cu esaki ta berdad.
El a bisa cu ex minister di husticia Hulandes y profesor, Hirsch Ballin, a yega di splica e punto aki. OM ta haya un proteccion pa ley pa loke ta trata ken nan por persigui si of no. OM ta cay bou Ministerio di Husticia, y 'Ministerio Publico no ta totalmente independiente.' E ta haya cu OM ta independiente den persecucion di hende, pero OM por wordo influencia.

"Ami no ta kere cu Ministerio Publico ta gewoon cuminsa un investigacion ariba un radio di polis, pasobra nunca nan no a haci'e. Nos tin cu ta hopi cla cu Andin Bikker ta esun cu ta tras di esaki," segun sr. Dowers. El a agrega cu nan a reuni specialmente riba e tema aki y nan sa esey, pues e mandatario no mester mustra como si fuera 'cu nan no ta influencia Ministerio Publico'.

Otro posibilidad pa detene un hende di forma preventivo ta ora cu e persona aki por stroba e proceso di investigacion. E ta haya cu esaki por ta un argumento pa detene un hende y no djis pa detene y forsa nan pa declara algo. Den e caso aki, sr. Dowers a declara na Bon Dia Aruba cu e minister di husticia a forsa e situacion aki. Mientras cu su colega Benny Sevinger y mas hende a mustra cu minister di husticia a gaña y e ta esun tras di esaki.

Periodistanan no ta criminal
Aunke e caso di investigacion aki ta uno penal, e periodistanan deteni no ta hendenan cu un record criminal, sino cu nan tin un posicion special den comunidad pa e trabou cu nan ta realisa. E ta haya cu un hende cu a comete un crimen cu tin impacto den sociedad mester ta un prioridad. Esaki tabata e maneho cu el a hiba tempo cu e tabata minister di husticia. Esta pa husticia castiga di un forma ehemplar hendenan cu tabata comete delito contra propiedad di hende, ladronicia, atraco y contra hende mes; ya sea nan integridad y curpa di hende, ya sea violacion y maltrato.

Mientras cu sr. Dowers ta haya ironico, y te hasta contradictorio, cu mientras periodistanan ta wordo deteni; di otro banda personanan cu a keda deteni pa delitonan lamentabel di abuso di menor ta wordo laga den libertad pa Ministerio Publico, cu aprobacion di e minister di husticia.

Den e punto aki nos mester puntra nos mes, kico ta e prioridad pa bay uza nos capacidad di husticia pa cera periodistanan, caminda nan por bringa pedofiel, atracado, personanan cu ta maltrata hende of ta horta hende, etc. "Den e momento cu nos ta bibando akinan, caminda un minister di inhusticia ta laga pedofielnan bay, mi ta kere cu e meneer aki no por tin credibilidad pa bay pidi pa cera periodistanan, siendo cu bo ta lagando pedofiel y criminalnan grandi bay den e pais aki," el a bisa.

Periodistanan 'watchdog'

Ya den pasado el a yega di referi cu e caso di persecucion di periodista tin un angulo cu ta bastante complica. Loke si sr. Dowers ta afirma, ta cu e minister di husticia ta un 'mentiroso.' Ya cu mientras e mandatario a bisa cu e no a duna ordo of autorisacion pa bin cu e investigacion aki, tin articulonan di nan miembronan liga na e mandatario cu ta bisa cu 'e ta esun cu a pidi investigacion di e periodistanan.'

Sr. Dowers a bisa cu periodistanan tin un posicion diferente, pasobra nan ta e 'watchdog' di democracia. Tin ehempel cu ta demostra cu despues cu tur hende a entrega nan lucha y no tin e curashi mas pa sigui den e lucha contra inhusticia of actonan cu ta bay contra e democracia di un pais, e periodistanan ta esunnan cu ainda ta den prome linea den e lucha aki pa reestablece y mantene cierto luchanan bibo.

Danki na e trabou aki, prensa ta garantisa democracia. "P'esey mi ta kere cu mester ta hopi cauteloso ora bo ta bringa contra e periodistanan y cera nan", el a bisa.

Sr. Dowers ta considera su mes un persona cu a wordo te hasta inhustamente critica pa cierto sector di nos prensa local, tempo cu e tabata minister di husticia. Te hasta e tipo di articulonan tabata wordo uza pa su contrincantenan politico, entre nan e minister actual di husticia, pa critica su maneho. Sinembargo, nunca el actua manera e gobierno aki ta actua contra prensa. E ta haya cu papiando habri y honesto, un periodista tin derecho di saca su informacion. Tambe nan tin derecho di explora diferente manera pa adkiri informacion di nan fuentenan, cu normalmente otro hendenan no por haci pa yega na informacion. Aunke te hasta e mes no por ta di acuerdo cu tur loke prensa tin biaha ta haci, pero e ta un trabou cu ta gosa di reconocimento y proteccion internacional.

Esaki no kiermen cu miembronan di prensa no mester wordo castiga, por ehemplo, si nan ta envolvi den un atraco of acto di violacion contra hende. Nan mester wordo cera manera ta wordo cera tur hende, sin excepcion . "Pero ora un periodista a bira creativo pa busca informacion, mi no ta kere cu esey mester prioridad..." segun ex minister di husticia, Dowers.

Servicio di bijstand (Asunto Social) na San Nicolas descontinua

ORANJESTAD - Segun denuncia haci pa parlamentario Alan Howell (POR), departamento di Asunto Social a descontinua servicio na su sucursal na San Nicolas. Esaki lo tin como consecuencia cu e clientenan di San Nicolas lo mester acudi na e oficina central na Playa pa asistencia.



URGENT

Ministerio di Asunto Social y Labor

"2018 Aña di Papiamento"

Gobierno di Aruba

Pa Director di Departamento
di Asunto Social
Sra. Glenda Hernandez
Presente

Aruba, 4 di october 2018

Re: DAS San Nicolas

Apreciable Glenda,

Riba pagina di Facebook di DAS nos a lesa cu Departamento di Asunto Social (DAS) a dicidi di cera su oficina di San Nicolas 'temporalmente'. Pero mientras tanto nos a ricibi e informacion cu e oficina na San Nicolas no ta habri pa peticion pa bijstand. Tambe nos a ricibi e informacion cu pa loke ta trata asistencia social (bijstand), DAS no ta tumando mas cita pasobra cu agenda pa luna di october ta yen. Esaki no ta husto pa e persona pasando den necesidad, algo cu pa tur envolvi mester ta inaceptabel.

Mancho di Gobierno actual ta, pa e servicio di das ta mas accesibel pa nos Pueblo. Es mas, nos ta desea pa e maneho diario di DAS ta hustamente mas "outreachend" pasobra DAS sa mas cu tur hende con grave y critico nos problemanan social ta. Pues no por ta asina cu a pesar di esaki, DAS ta dicidi di cera porta pa algun servicio pa colmo na San Nicolas unda cu e grado di grawedad ta mas halto cu tur otro caminda. Mi ta referi na e dos criaturanan cu a fayece. Mi ta referi na e caso FIST...

Un parti grandi di nos hendenan ta pasando temponan hopi dificil. E cantidad di peticion pa bijstand mes ta un indicacion di e necesidad cu ta reina bou di nos hendenan. Pa e motibo aki, tur servicio di Ministerio di Asunto Social y Labor mester keda accesibel pa tur hende. Pesey tambe nos ta hibando e servicio di Asunto Social den e areanan principal di Aruba manera Tanki Flip y Santa Cruz. Pues no por cera San Nicolas.



Ministerio di Asunto Social y Labor

"2018 Aña di Papiamento"

Gobierno di Aruba

Mediante e escrito aki e instruccion pa haci servicio di bijstand disponibel atrobe na San Nicolas. Y manera transmiti pa mi Chief of Staff, cualkier personal adicional cu DAS mester pa facilita esaki, manda su proposicion lo mas pronto posibel pa nos atende esaki na nivel di Conseho di Minister.

Contando cu e cooperación di semper mi ta termina,

Atentamente,

Glenbert F. Croes
Minister di Asunto Social y Labor

Ta trata aki specificamente di e clientenan cu ta ricibi o ta desea di cuminsa ricibi bijstand, cu lo mester acudi na Playa. Redaccion di Bon Dia Aruba a tuma contacto cu directora di e departamento, y a logra papia cu e vocero di e departamento, sra. Jesseline Soto-Garcia, cu a duna nan banda di e medaya.

Segun e vocero, algun siman pasa a haci anuncio via medionan di comunicacion cu lo a bay limita e servicio di bijstand na oficina na San Nicolas; a tuma e decision aki pa motibo cu e seccion di bijstand tabatin falta di suficiente personal. Pa e motibo ey a dicidi di limita e servicio. E clientenan ora nan haya un cita pa haci peticion pa bijstand, mester anto cuminsa e proceso di peticion di bijstand na oficina na Playa y pa e cita final e persona por acudi atrobe na oficina na San Nicolas.

Sra Soto-Garcia a bisa cu e director a informa e minister concerni tocante e situacion, y el a bisa cu e minister ta para ariba cu nan lo mester duna e servicio ey mas cerca di e personanan posibel, cu ta biba pariba di brug, pero pa motibo fuera di nan alcance na e momento aki no por realisa esaki, y pesey tambe a cuminsa traha riba un solucion rapido, pa asina por ofrece e servicio optimal atrobe na oficina na San Nicolas.

Respecto loke parlamentario Alan Howell a publica den medionan di prensa, e vocero a expresa cu e relato di sr Howell no ta cuadra totalmente cu berdad, pa motibo cu e oficina no a keda cera sino cu el a keda limita temporalmente. El a bisa cu nan ta comprende sr Howell su punto di bista y pesey mes nan ta haci nan maximo esfuerso pa comienso di aña 2019 tur cos lo por keda stabilisa bek.

Tambe el a duna di conoce cu si algun parlamentario tin algun pregunta of mester di informacion lo por tuma contacto cu e departamento mes, no solamente parlamentario sino na cualkier persona nan lo por duna tur e informacion necesario y duna tambe un splicacion pakico ta tuma cierto decisionnan.

El a expresa di ta lamenta cu e asunto a bay asina y a expresa cu e portanan di Asunto Social ta habri pa contesta tur e preguntanan cu comunidad tin.

Di otro fuentenan den gobernacion a bin haya sa cu na e momento aki no por garantisa e servicio aki na San Nicolas debi en berdad na falta di personal pa esaki, pero cu ademas e sistema computarisa no ta funciona optimal. No por a duna un tempo pa e problema aki keda resolvi.

Nota di Redaccion - Den e declaracion cu Bon Dia Aruba a ricibi di parlamentario Howell el a declara cu "diferente servicio a wordo saca for di San Nicolas y manda Playa." E no a bisa cu e sucursal a cera totalmente.

Den pasado caba e concentracion – temporal – di servicionan na Playa a duna problema pa e clientenan di varios distrito. Asina por ehemplo a descontinua e servicionan di e sucursal na Noord, obligando e clientenan acudi na oficina na Playa. Despues di apertura di e MFA na Paradera awendia e clientenan di Noord mester bay Paradera, loke tambe no ta logico pa hende cu no tin transporte propio y mester bay Playa cu bus, pa despues paga otro bus bay Paradera.

Gobierno a anuncia recientemente cu e Plan di Crisis Social ta practicamente cla pa cuminsa opera. No ta conoci si e plan ta abarca tambe medida pa cubri e actual deficiencianan den operacion diario di e departamento di Asunto Social.

Parlamentario Alan Howell:

'Punto ta keda cu no tin servicio di bijstand na San Nicolas'



ORANJESTAD - Alan Howell a tuma nota cu e vocero di Departamento di Asuntonan Social a trata di contraresta declaracionnan di sr. Howell riba e pakico no tin servicio di bijstand na San Nicolas.

Segun un comunicado di prensa, e vocero en cuestion a splica cu debi cu no tin suficiente personal, a para e servicio di bijstand na San Nicolas te otro aña. Cu e decision aki, manera ya caba e parlamentario di POR a trece dilanti, ta perhudica pueblo di Pariba di Brug. Sr. Howell ta indica cu e vocero a menciona otro aña, pero no ta ni sikiera duna un fecha. "Awel, loke cu nos hendenan di San Nicolas, Pariba di Brug y Alan Howell kier pa tur hende compronde ta, cu no ta aceptabel cu no tin servicio na San Nicolas y cu e hendenan di Pariba di Brug mester bay te Playa, mucho menos pa motibo cu no tin personal. Esey ta e punto!"

Atrobe sr. Howell a haci un yamada fuerte na minister Glenbert Croes pa aloca hende na San Nicolas mas lihe cu ta posibel bek, pa asina e servicio por ta optimal y como debe ser y sigur cu no te otro aña.

E yamada aki a wordo atendi cu tur rapidez door di e mandatario kende a manda un carta cu caracter di urgencia pa Departamento di Asuntonan Social, pa reestablece e servicio di bijstand na San Nicolas, algo cu sr. Howell y sigur pueblo di Pariba di Brug ta gradici.

Adhunto e carta cu minister Croes a manda pa Departamento di Asuntonan Social.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

17 miyon pa plan di crisis

Y Asunto Social na werki?

Nos ta na un aña despues di e teribel sucesonan den cual dos mucha a perde nan bida na un manera indescriptible. Un aña tambe despues cu a tuma despedida di un gobierno cu a gaba tur sorto di cos, priminti tur sorto di cos, y a termina masacrando e sistema di vigilancia y cuido cu nos mester asina tanto. Recientemente loke a priminti un aña pasa caba, por fin a keda cla: e tan espera Plan di Crisis Social, unda nos ta bay hinca 17 miyon florin den mehora drasticamente e sistema di cuido y vigilancia cu nos mucha y hobennan, pero tambe en general e famianan den situacion vulnerable mester. Hopi placa, sigur den tempo di guera den cual nos ta bibando actualmente pa loke ta nos situacion financiero como pais. Pero, a tuma e firme decision cu ta esey ta e direccion den cual nos mester bay.

Aparentemente no ta tur di nos ta pensa asina. En berdad algun tempo pasa e departamento concerni a saca un comunicado cu ta bay limita servicio na e sucursal na San Nicolas. Segun nos ta comprende awor, e mandatario encarga a reacciona dia 4 di october caba dunando e departamento instruccion pa restablece e servicio aki. Ademas, e mandatario a pidi e director pa informa tocante e personal adicional cu e departamento lo mester pa realisa e tarea aki, pa por trata e asunto den conseho di ministro. Esey a sucede?

Despues di e instruccion aki, a pasa mas cu un un luna ... y nada. Es mas, ayera den comunicacion cu e vocero di e departamento nos ta haya tende cu ta haciendo un gran esfuerso pa talvez na inicio di 2019 nan por ta asina leu... Esaki no ta parce nos e diligencia cu por spera den un caso asina. Nos ta papiando aki di un di e partinan mas vulnerable di nos isla ora ta trata di problema social, no recientemente so, sino pa algun decada caba San Nicolas ta sufri di un falta enorme di servicio gubernamental na nivel. Y pakico esaki? No tin ningun logica pa sigui e pasonan di economia y comercio, cu na cierto momento a cay den un derumbe grandi. Ta net ora cos bira dificil, gobernacion mester 'step up' y pone e servicionan disponibel cu por y mester haci un diferencia pa e poblacion, cu ta pasando mas trabao cu cualkier otro parti di nos isla.

Anto ta tristo pa mira cu hustamente na e departamento cu mester guia e ciudo y vigilancia aki, ta dicidi cu por para e servicio mas esencial cu e ta brinda, net e apoyo financiero pa esnan cu no tin entrada, ta pone na e distancia mas grandi posibel. Ningun di nos mester ta un genio o gradua den trabao social pa comprende pakico decadas atras, tempo cu gobierno di Aruba a dicidi di bay opera for di diferente sucursal den e diferente partinan di nos isla pa loke ta e trabao social aki, esaki tabata nada mas ni nada menos cu puro 'common sense'. A pesar cu henter Aruba ta comprende esaki, tabata hustamente cierto hende cu ta o tabata traha den e sector aki, cu pa un of otro motibo desconoci no ta haya esaki logico. Nos no mester lubida loke a pasa den e ultimo añanan cu e traslado di e servicio di Noord pa Playa, y despues pa Paradera.

Awor, nos tin gana di sa si den e Plan di Crisis a considera restablece e servicio di asistencia social aki 'cerca di e cliente' atrobe, o tin hende ta cana rond ainda cu e pensamento di gobierno anterior cu por hunga yoyo cu e sucursalnan aki. Nos preocupacion a bira mas grandi ainda ora nos ta mira e forma con e departamento ta haya ta bon pa reacciona riba un instruccion bon cla di nan mandatario. Nos ta preocupa pasobra loke nos no a mira ta cu e directora y su staff a lucha cu tur loke tin pa tene e sucursal habri, al contrario. Ta duna e impresion cu a scoge e caminda mas facil di simplemente descontinua e servicio, 'cualkier dia cu nos por, nos lo bolbe.' Awor nos ta comprende tambe e disculpa cu nos a tende algun dia atras, ora a anuncia e Plan di Crisis, unda a disculpa pa e tardansa bisando cu "ya, mester comprende cu den gobernacion e cosnan aki ta tuma tempo." Por ta cu aki un aña ta bay bisa nos algo por el estilo atrobe, manera:" Ya, mester comprende, no, e placa tabatey, e hendenan no tur, pues ta dura un poco, no. Bo no por kibra hero cu man..." Te ki dia nos ta keda guli e tipo di excusanan aki; nos mester keda acepta cu gobernacion ta lento, burocratico, di mala gana y pa colmo practicando net lo contrario di loke nan mester haci?

Prome cu nos termina, e tirada aki no ta pa e cantidad di empleado consciente y balente di e departamento aki, cu tur dia ta lanta haci nan trabao den condicion no semper facil. Pero cu nos mester convence hende cu San Nicolas tin prioridad? Inaceptabel.

BONDIA ARUBA

Colombia: A presenta defensa den caso di frontera cu Nicaragua

(NTN24) - Gobierno Colombiano a presenta ayera den Corte Internacional diHusticia na Den Haag, su defensa den e caso inicia pa Nicaragua pa e supuesto violacion di derecho soberano y di espacio maritimo den mar Caribe, segun informacion di agencia EFE.

E presentacion ta cumpli cu e plazonan estableci pa e Corte, despues cu esaki a declara su mes competente pa atende e caso y a precisa cue partidonan mester presenta dos



ronda di alegato por escrito, conoci como memoria y replica, den e caso di Nicaragua, y contramemoria y duplica, pa e banda di Colombia.

"Den esentido aki, y cumpliendo cu e cronograma estableci pa e Corte, gobierno (Colombiano) a presenta awe 15 di november e duplica den e proceso inicia pa Nicaragua (...)," e canciyer Colombiano, Carlos Holmes Trujillo, a bisa den un comunicado lesa pa prensa. E duplica ta e contesta Colombiano riba e replica di Nicaragua, entrega na e Corte na mei pasa.

Ecanciyeria a agrega cu "e caso aki no ta afecta den ningun sentido e integridad di e teritorio ni su delimitacion."

E actual controversia ta un continuacion di otro dicidi ya pa e Corte na november 2012, cu a redefini e limitenan maritimo entre ambos pais.

E veredicto ey a confirma e soberania Colombiano di siete cay cerca di e archipielago di San Andres, Providencia y Santa Catalina, pero a duna Nicaragua un parti di lama mas grandi cu loke nan tabatin anteriormente.

E ministro a splica cu e Corte "ta analisa si Nicaragua tin rason cu Colombia lo a viola derecho internacional efectuando operacion cu su Armada den Caribe.

Cuba: Tormenta tropical Alberto a causa inundacion na Cuba

(CiberCuba) - E tormenta tropical Alberto a afecta durante varios dia e provincianan di centro y occidente di Cuba cu yobida fuerte. Segun e ultimo anuncio di e Instituto di Meteorologia di Cuba, e tormenta 'a mantene cu poco cambio e forma y intensidad, segun cu e ta yegando mas cerca di e Canal di Yucatan y e extremo occidental di e pais'.

Varios imagen publica den prensa local ta mustra con



yobida a provoca inundacion na e capitalnan provincial y otro centronan urbano.

E tormenta subtropical Alberto, e prome di e temporada di horcan den Atlantico, a causa yobida fuerte tambe riba e peninsula Mexicano di Yucatan, unda tin varios centro turistico popular, y a forsa e evacuacion di trahadonan di petroleo riba e platformnan di petroleo den Golfo di Mexico Mericano. Royal Dutch Shell tambe a evacua trahado di un platform petrolero den Golfo di Mexico, mirando e avance di e tormenta. E compania a bisa diabierna cu a cera tambe produccion den un centro di energia como medida di precaucion. Otro companianan di energia di Estadonan Uni cu operacion den Golfo y riba costa a bisa cu nan ta monitoreando e progreso di e tormenta.

Tambe costa occidental di Florida ta na alerta y por spera yobida fuerte. Segun informe di National Hurricane Center di Merca, ta pronostica un aumento gradual den forsa di e tormenta, di cual ta anticipa su yegada na costa di Golfo Mericano pa awe dialuna den oranan di atardi.

Mexico: Polisnan ta demasiado gordo

(Infobae) - En general agentenan policial na Mexico ta demasiado isa. Segun datonan di Instituto Nacional di Estadistica y Geografia (INEGI), e polisnan di e cuerponan municipal ta esunnan mas obeso: 34.7% di na ta padece di e trastorno di peso aña pasa.

Ocho di cada dies polis (79,4%) a sufri di obesidad o sobrepeso durante 2017, segun e prome Encuesta Nacional di Standard y Capacitacion Policial (Enecap) realisa pa INEGI.

Di e total di agente cu ta sufri di problema di peso, por lo menos mita ta sufri di algun grado di sobrepeso (49,5%) mientras cu 29,9% ta surpasa e criterionan desea segun indicadornan di masa corporal. 34.7% di e polisnan municipal a keda diagnostica cu obesidad durante e evaluacion. E datonan suministra pa e estudio di INEGI ta mustra riba e presencia grandi di e tipo



di trastorno di peso aki den tur cuerpo policial di e pais. Despus ta sigui e cuerponan estatal, cu 27.7%, un poco mas halto cu e cuerpo federal, cu 26.5%.

Pa loke ta sobrepeso e cifranan ta ainda ams preocupante. Dene caso aki, ta hustamente e federalnan cu ta encabesa e lista., cu 51,9% di su integrantenan cu sobrepeso. Tambe e polisnan estatal ta score halto aki, cu 50.6%, y esnan di e cuerponan municipal ta registra 47%.

Tambe e agentenan cu ta participa den operativo na pia riba caya ta mustra problema di peso. Por lo menos mita di nan tabatin sobrepeso na 2017, mientras cu 30,6% di e polisnan aki a keda diagnostica cu obesidad.

E miembronan di cuerpo policial cu ta haci trabao


Policía escondido detrás del poste

administrativos tambe ta mustra exceso di peso, 46,9% di nan ta riba nan peso ideal, y 27,9% a presenta cierto grado di obesidad.

Segun e informe encuanto obesidad 2017 (Obesity Update 2017), publica pa e Organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico (OCDE), Mexico ta ocupa e segundo lugar den obesidad na nivel mundial, tras di Merca.

Cuba: Merca a extende lista di compania sanciona na e isla

(NTN24/Telemundo) – Merca a extende diaranson pasa su lista di empresa sanciona, cu cual ta prohibi otro compania pa haci negoshi, cu 26 compania mas, entre nan 16 hotel, un medida fuerte pa e isla cu Washington a hustifica pa e presunto papel cu Cuba tin den e crisis di Venezuela.

Den un comunicado departamento di estado a informa di e actualisacion di e lista, e cambionan a drenta na vigor ayera diahuebs 15 di november.

John Bolton, asesor di seguridad nacional di presidente Mericano, Donald Trump, a anuncia dia 1 di november pasa cu departamento di estado lo a bay agrega mas empresa na e lista.

"E opresion di e regimen Venezolano ta posibel pa via di e apoyo di e dictadura Cubano," Bolton a denuncia den un discurso na Miami, den cual el a describi Cuba, Venezuela y Nicaragua como un "Troika di tirania" cual mester combati cu man duro.

E lista a ser crea como consecuencia di e orden cu Trump a emiti na luna di juni 2017, pa prohibi transaccion cu empresanan controla pa cuerponan militar, di inteligencia y seguridad di Cuba, un restriccion cu no tabata aplica na e crucero y aerolineanan di Merca.

E 16 hotelnan cu recien a ser sanciona tin relacion cu Gaviota, cu ta controla alrededor di mita di e cambernan na establecimentonan turistico di e isla.

Departamento di estado a adverti cu lo bay sigui "actualisa di manera regular" e lista, e anuncio di diaranson pasa segun ta supone ta esun di mas restriccion desde cu Trump a implementa e prome medidanan na juni 2017.

Agencia Internacional di Energia:

Venezuela mester 20 aña pa recupera produccion petroleo



(LaPatilla/AFP) – E Agencia Internacional di Energía (AIE; IEA na Ingles) a calculacue produccion petroleo na Venezuela lo stanca y lo yega atrobe na e nivel di produccion di 2017 aki aproximadamente 20 aña.

Den su informe yama "Perspectiva di energia mundial" publica diamars pasa, AIE a señala cu na 2017 e produccion tabata na un promedio di 2,2 miyon bari pa dia, pero no a aumenta desde 2015, loke ta implica un caida constante desde e aña ey te awe.

A pesar di cu e produccion no a cay te na e 100.000 bari pa dia di e periodo 2002 - 2003, durante un huelga grandi, ta calcula cu produccion lo por aumenta te 1,7 miyon bari pa dia na 2030, 2,1 miyon bari na 2035, y por yega na 2,5 miyon bari atrobe na 2040.

AIE ta anticipa cu e demanda di petroleo lo aumenta den e proximo añanan, yegando den e proximo 20 aña na un demanda di 106,3 miyon bari pa dia, debi na e regulacionnan ambiental y sustitucion di petroleo pa energia renovable.

No obstante, pa e tempo ey Venezuela lo por pasa pa ocupa e puesto number ocho den produccion di crudo dentro di e cartel di OPEC, tras di Arabia Saudita (13,3 miyon), Irak (6,8 miyon), Iran (5,5 miyon), Emiratonan Arabe Uni (4,4 miyon), Kuweit (3,4 miyon), Qatar (2,6 miyon) y Nigeria (2,6 miyon).

A pesar di e recuperacion, na 2040 Venezuela lo ta ainda bao di e niovel cu e tabatin na aña 2000, tempo cu e tabata produci 3,4 miyon bari pa dia y tabata e di tres productor di OPEC, tras di Arabia Saudita so (9,3 miyon bari) y Iran (3,8 miyon).

Aña ta habri na Corsou cu bishita di Premier Hulandes Rutte

PUNDA - A rais di e exito grandi cu tabatin cu e conferencia di inversion 'Bon Bini for Business' na luna di juni ultimo na Hulanda, ta ripiti un evento similar den luna di januari proximo cu lo conta cu presencia di Prome Minister di Hulanda, Mark Rutte. Diferente compania Hulandes a mustra interes pa inverti na Corsou y te hasta ya tin acuerdonan firma, como por ehempel, entre Curacao Ports Authority y Port of Rotterdam. E bishita di Rutte dianan 21 y 22 di januari 2019 lo ta den cuadro di e iniciativa di Prome Minister di Corsou Eugene Ruggenaath pa tene un 'Bon Bini for Business Summit,' e biaha aki riba e isla mes.



Segun informe publica pa Vigilante Korsou, e temanan cu lo trata durante e encuentro ta innovacion y logistica. Compania, empresario y institucionnan di conocemento cu ta traha den e areanan aki, sea den forma fisico, digital of di servicio, ta esunnan prome yama pa atende. Ta bay tin informacion valioso riba posibilidad di inversion na Corsou of via Corsou pa mercadonan den Caribe y Latino America.

Tango Rhuggenaath como Rutte lo hiba palabra na e evento, mientras cu Minister di Desaroyo Economico y Minister di Transporte, Trafico y Planificacion Urbano lo duna presentacion di e oportunidadnan di inversion na Corsou. Rijksdienst voor Ondernemend Nederland a cuminsa cu registracion y coordinacion di companianan interesa na Hulanda. Di su banda, Ministerio di Asuntonan General hunto cu Ministerio di Desaroyo Economico pronto lo inicia e registracion pa companianan local compartiendo informacion atrabes di prensa local.

Aqualectra ta cera financiamento historico

OTROBANDA – Den un ceremonia na Renaissance Hotel a tuma luga firma di un financiamento corporativo historico na balor di 375 miyon Florin Antiyano na fabor di Aqualectra. E banconan MCB y CIBC ta esnan cu ta participa den e acuerdo aki.



Su obhetivo principal ta pa financia inversionnan importante cu Aqualectra mester haci pa actualisa su sistema, pero parcialmente ta destina tambe pa refinanciamento di e debe principal di e compania di utilidad na Corsou.

Gerente General di Aqualectra Sr. Darick Jonis, Sra. Timba Engelhardt como Director Asocia di Banca di Inversion pa CIBC First Caribbean y Gerente General di Maduro & Curiel's Bank, Sr. Lionel Capriles a firma e acuerdo y a hiba palabra, ademas di Minister pa Desaroyo Economico dr. Steven Martina.

Aqualectra ta trahando riba expansion di su produccion convencional manera e planta di diesel nobo na Dokweg II B, pero tambe e produccion sostenibel cu ta e molinanan di biento y parkenan solar riba dak di scol y zona economico. Na mesun momento ta traha riba e red di distribucion cu implementacion di smart meters y ta reemplazando luznan LED den camindanan publico, entre otro.

Den cuadro di esaki Aqualectra a consolida su organisacion huridico na comienso di 2018 y a integra su sistemanan riba un plataforma di SAP. E pasonan aki a hiba cu e compania di utilidad a ricibi un calificacion A- for di Standard & Poors

E financiamento aki ta un prueba di e confiansa cu tin den Aqualectra y e futuro di Corsou. Intencion di MCB y CIBC First Caribbean ta pa rebende porcion di e financiamento aki cu otro institutonan financiero y tambe inversionistanan.

Tur aña ta benta 40 miyon Euro na remedi afo

UTRECHT—Hulanda por spaar 40 miyon Euro pa aña na gastonan di cuido medico si nan haci algo cu e situacion di desperdicion di remedi. Esey ta loke e investigador Charlotte Bekker di UMC Utrecht a saca afo despues di a investiga un total di 41 botica.

Den un estudio anterior, a saca afo cu anualmente ta benta 100 miyon Euro na remedi afo. Rond di 40% di remedinan ta bay botica bek. Ora cu a bay check dicon, a resulta cu 4 di cada 10 caso e pashent a haya remedi di mas y esaki ta algo cu por a preveni.

Bekker ta di opinion cu remedinan cu ta ser receta automaticamente. Por ehempel, si un pashent mester haya resultado di test den un siman, no tin mester di dune remedi pa tres luna, pero djis pa un siman. Hopi dokter ta duna remedi pa tres luna y esaki ta algo cu Bekker kier trece cambio na dje.

Pa scapa gasto, boticanan mester por rebende e remedinan cu a clientenan a debolbe, pero cu ainda no ta caduca. Den caso di remedinan cu ta hopi costoso, e investigacion a demostra cu esaki no ta costando Gobierno.



Tres detencion y placa confisca

WILLEMSTAD - Tres homber a keda aresta en coneccion cu un investigacion cu tin andando caminda durante un di e entradanan hudicial, a logra confisca un suma cuantioso di placa en efectivo. E accionnan a tuma luga den bicindarionan di Sint Michiel, Montaña Rey y Noord Santa Rosa, manera cu Vigilante Korsou a relata. Division di Crimen Organisa den cooperacion cu KMAR a realisa e entradanan hudicial for di 6'or di mainta. Esakina ta relaciona cu un investigacion penal cu ta den proceso y ta relaciona cu desmantelacion di un organisacion di droga y violacion di ley di opio. Identidad di e tres detenidonan ta como lo siguiente: C.A.E., di 32 aña di edad, Y.R.A., di 30 aña di edad y S.M.A., di 46 aña di edad. Tur tres ta hende homber naci na Corsou. Den cuadro di e investigacion, a haya y confisca algun telefon y tambe un cantidad grandi di placa. E sospechosonan ya a presenta dilanti di Fiscal Auxiliar cu a duna ordo di encarcelamento pendiente di mas investigacion.



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un cashi comedor
Awg.450
Pa mas informacion por yama na
Tel. 563 4687

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

GARAGE SALE
24th Nov '18 di 9-5 pm
25th Nov '18 di 9-3pm
Pos Chiquito 113A
Tel. 594 5063

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y cuero Awg. 950
Yama Tel:563 4687

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa, 3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007
Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Hiacintha Thijsen Trimon

'Cuanto morto mas mester cay pa Parlamentarionan lanta for di nan profundo y eterno soño?'

ORANJESTAD - Aruba ta den gara atrobe di abuso domestico di muhenan indefenso cu hombernan burdugu cu ta bati muhe mata. Criaturanan inocente tambe ta victima di burdugunan cruel, cuanto mucha inocente bou di 10 aña ta wordo abusa sexualmente aki na Aruba, y ningun minister di husticia ta haci nada pa nan.





Un mama di un criatura a bisa mi cu su yiu homber di 5 aña a wordo abusa sexualmente pa un homber, pero no ta bal pa bo bay duna keho, pasobra husticia no ta haci nada pa bo aki na Aruba. Mi mes ta un victima di abuso sexual cu mi 6 aña di edad, na cas di mi madrastra, unda cu e burdugu ta warda ora cu no tin hende na cas, ta lastra bo y hiba bo pa abusa di bo, y ta sacia su sed sexual y diabolico cu e tin.
Mira kico a pasa awor aki na Corsou, ohala cu esaki lo habri wowo di nos gobernantenan na Aruba. Mi a conta Mike Eman loke cu a pasa cu mi, mi a conta Arthur Dowers, mi a conta O.M. Alexander van Dam, Trudy Hassel, hasta minister Andin Bikker y tambe nos prome minister Evelyn Wever-Croes, cu mi ta biba cu e deseo di weita tur burdugu pedofielnan aki haya un castigo minimo di dies aña di prizon. Y criminalnan cu ta bati muhe mata, un castigo di 30 aña minimo di prizon.

Kico mas falta pa cambia nos leynan cu ta proteha e burdugunan ey? Na mundo nunca bo a tende cu un muhe ta abusa sexualmente di un criatura inocente, ta un homber ta haci'e. Aumento di castigo minimo hopi halto pa burdugunan, lo frena e abuso di hende muhe y criaturanan inocente. Nos institucionnan social no ta haci nada, e ta mescos cu un grito den desierto. Pa caba cu abuso domestico y abuso sexual, un propaganda na radio, television y corant no ta yuda na nada. E abusado sa cu institucionnan ta na nan banda y na nan bentaha y ta proteha nan. O.M. Alexander van Dam a manda un mensahe cla y raspa pa gobierno y parlamentarionan cu ainda ta den nan winter slaap, pa nan realisa cu gobierno a cambia, cu e ta traha segun ley y cu mester cambia ley pa sr. Van Dam por haci su trabou debidamente.
Durante un bishita cu mi tabata cerca sr. Van Dam pa mi puntr'e kico ta e motibonan cu no ta castiga un pedofiel y criminalnan cu castigo minimo hopi halto, pa hinca miedo den nan curpa y manda nan prizon pa hopi aña y cu den prizon ta duna nan ayudo mental pa mehora e bida cu nan ta biba aden. Unda cu miedo ta e unico cos y ta spanta e pedofiel y e burdugu cobarde cu ta bati muhe mata. No tira culpa ariba situacion social, pero tira culpa ariba esunnan cu no kier cambia ley cu ta gobierno, minister y parlamentarionan, esunnan concerni cu por cambia tur ley. Bisa e pueblo di Aruba kico ta e motibo cu no kier aumenta castigo minimo pa criminalnan, no sconde tras di Hulanda, pero bini cu e cambio di ley pa caba, pasobra e ta un prioridad pa e pueblo di Aruba.
Den mi concepto, Aruba no a sinti e cambio di gobierno cu tanto e tabata anhela y desea, unda cu coruptonan y ladronnan di tereno ta cana liber ainda, sin ta wordo investiga y castiga pa nan ladronicia di tereno y placa di pueblo. Un pober no tin derecho ariba 400m2 di tereno pa traha su cas, pero Benny Lange Vinger, Ladroncita Arends y Desiree Cachapa, a haya tereno hopi hopi grandi banda di Santana di Sabana Basora, cu ta na benta awor. Mira con Mike Eman den un frega di wowo a bay Hulanda y a laga cera Paul Croes pa frena e ladronicia di ontheffing, pero ainda MEP no a haci nada cu e ladronnan cu a horta placa y tereno di pueblo, cu ainda ta cana rond ta gaba cu ta AVP ta manda. Min. Pres. Evelyne Wever-Croes, cera e ladronnan di tereno y e homber cu ta bati muhe y e pedofielnan pa caba, pasobra hopi hende ta rabia cu ainda ta AVP ta goberna. "This is a wake up call." Spierta y cuminsa traha

Chauffeur bou influencia a kibra auto di huur

ORANJESTAD - Diaranson anochi, na e crusada di Seroe Blanco banda di Delight, a keda registra un biaha mas un accidente entre dos auto pa falta di preferencia.

Roadservice a presenta pa tuma dato y a constata cu e turista masculino den e Versa Vcar no a duna preferencia y a dal den un Toyota Corolla. Ambos auto a keda kibra, pero e Vcar Nissan Versa a keda basta kibra te hasta airbag a sali.

Polis di trafico a presenta y a detene e homber pa core auto bou influencia y na warda a pasa un test oficial.









Famia ataca na cas pa grupo



ORANJESTAD - Diahuebs marduga, un pareha drumi den nan cas na Tarabana a lanta ora a scucha desordo fuerte, y diripiente varios persona, por lo menos 6, a cuminsa ataca e homber den su cas.

Nan a bringa cu e doño di cas formalmente, y bolter tur cos den e cas buscando cos pa horta. Despues di rato, e sospechosonan a bandona e sitio. E doño di cas ta sali di biaha tur golpia, subi su auto hunto cu su pareha y core bay warda di polis pidi ayudo. Aki nan polis a activa mes ora y cuminsa tuma denuncia y asina pasa esaki over di biaha pa recherchenan

Persecucion a termina na Madiki Kavel

ORANJESTAD – Ayera durante oranan di marduga, agentenan di polis riba caya atento buscando un auto envolvi den atake riba un cas di hende, riba La Sallestraat a topa cu un auto parecido na loke a keda denuncia y a duna e chauffeur señal pa para pa un control.

Den esaki, e chauffeur di e vehiculo no kier a para y a cuminsa core mas duro y paga polis. A start un persecucion di biaha cu zwaai light y sirena, mientras mas polis tabata na caminda. Asina a core camindanan di Compananshi, Madiki y Santa Helenastraat.

E auto a yega drenta un cura di cas na Madiki Kavel. Aki a detene tanto e chauffeur masculino y un señora di edad. Pero e señora a keda laga den libertad y polis a keda cu e homber, debi cu e lo tabata bou influencia y no a para pa señal di autoridad.





Fundacion NKBB na Centro di Bario Playa Pabao

ORANJESTAD - James Finies, presidente di Fundashon Nos Kier Boneiru Bek, ta invita publico en general, y specialmente e diaspora Boneriano, y tur cu ta interesa den loke ta pasando na Bonaire, na un anochi di informacion.

Luga: Centro di Bario Playa Pabao

Fecha: Diabiera dia 16 di november 2018
Orario: 7 pa 9or di anochi

E proposito di e anochi aki ta pa duna informacion general riba e situacion actual cu ta reina na Bonaire. Ademas, e desaroyonan riba varios tereno, entre otro, enseñansa, salubridad, migracion , husticia, impuesto, y finansas. Atencion special lo wordo dedica na e trayectorio pa pone Bonaire bek riba lista di teritorionan- sin- propio- gobernacion di Nacionnan Uni. Na e anochi aki, tin oportunidad pa haci pregunta, y ademas pa haci un donacion pa sostene e causa.

Bo(so) presencia ta altamente aprecia.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta presenta 'Esaki ta mi Derecho'

ORANJESTAD - Tur aña Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta lansa ariba dia 20 di november un proyecto pa conscientisa e pueblo di Aruba tocante un fenomeno relevante y/of pa ataca un desaroyo no mucho positivo. E aña aki no lo ta otro.

20 di november ta Dia Nacional y Internacional di Derecho di Mucha, y ta dia cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haci aña. Esaki ta pa di 19 aña cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo presenta un proyecto. Riba e dia en cuestion.

For di november 2017 te cu april 2018, mas di 200 mucha di scolnan basico a traha un pintura tocante un derecho cu pa nan ta importante. Despues di a ricibi les tocante di derecho di mucha, e muchanan a traha e pinturanan. E muchanan ta di e scolnan Filomena Basisschool, Cristo Rey Basisschool, Puis X Basisschool, Mon Plaisir Basisschoolschool y Prinses Amalia Basisschool. Asina aki e muchanan di e 5 scolnan basico aki ta laga Aruba wak cua derecho ta esunnan mas importante pa nan. Na e manera aki e pueblo di Aruba completo lo participa na educacion tocante Derecho di Mucha.

Despues di a haya permiso di e muchanan, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a crea e exposicion: 'Esaki ta mi Derecho'. Mas di 200 pintura lo ser presente durante e exposicion. E pinturanan lo ta visibel ariba 'banners', y cada 'banner' ta conta 10 pintura.

Ariba dia 20 di november proximo, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo ser acompaña pa otro socionan di e sector social. E socionan cu tambe lo t'ey presente pa duna e publico informacion di e derechonan ta: Centro di Famia y Crianza, Fundacion pa Nos Muchanan, FADA, Rotary Club of Aruba, Respetami, Famia Planea y Gucci Dancers.

E apertura di e exposicion aki lo ta ariba Linear Park dia 20 di november pa 3:00pm. E exposicion lo keda ariba Linear Park for di 20 di november te cu 20 di december.

Pa por a organisa e exposicion 'Esaki ta mi Derecho', Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ricibi sosten financiero for di Super Food Plaza, Wema, Albo Aruba, Cede Aruba y Aruba Bank.
Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier a invita tur mucha, hoben, mayor y Aruba henter pa t'ey presente ariba 20 di november pa 3:00 di atardi na Linear Park pa e apertura.

Cifra di morto di candela na California a yega 59



(NTN24/AFP) – Autoridadnan local a informa cu nan a haya ocho curpa mas den e gigantesco candela cu un siman pasa a cuminsa na norte di California (Merca) y hunto cu otro candela na sur di e estado, a cobra bida di no menos di 59 persona te na e momento aki.

Den un declaracion pa medionan, e Sherrif di e condado di Butte, Kory Hornea, a indica cu e ocho victimanan nobo a aumenta e cifra total di persona fayeci na e "Camp Fire", e candela mas mortal di historia di e estado, na 56 mientras cu otro tres morto a muri na e otro candela den sur di California.

Di e ocho curpanan cu a haya diaranson pasa, seis tabata den un di edificionan y dos tabata pafo.

E mayoria di persona desapareci tabata biba na e poblacion Paradise, cu 26.000 habitante y a keda completamente destrui pa e candela.

E mayoria di hende cu a aparece riba e lista di desaparecido tin mas di 90 aña, un indicacion cu ta trata di hende cu a keda sorrendi pa e candela y no por a huy. E "Camp Fire" a kima un total di 10.321 edificio (8.650 cas particular), a destrui como 55.846 hectare y e bomberonan a logra detene e candela pa alrededor di 35%.

Merca ta sanciona asesinonan di Jamal Khashoggi

(NTN24) Gobierno di Merca a sanciona diaranson pasa 17 ciudadano di Arabia Saudi, incluyendo un di e ex-asesornan hopi cerca di e prins heredero Mohamed bin Salman, debi na nan implicacion den e brutal asesinato di e periodista Jamal Khashoggi, critico di e monarkia di e pais Arabe.

E sancionnan ta supuestamente e prome respuesta concreto di e gobierno di Merca, despues di e asesinato di e periodista di Washington Post, dia 2 di october ultimo den e consulado di su pais na Istanbul, Turkia. El a acudi ey pa recoge algun documento pa regla su matrimonio.

E secretario di Estado di Merca, Mike Pompeo, a sigura den un comunicado



qcu algun di e sancionadonan tabata traha pa e famia real na e momento di e asesinato di Khashoggi; mientras cu otronan tabata ocupa puesto di responsabilidad den ministerio y oficinanan di gobierno.

"Nos accion di awe ta un paso importante pa responde riba e asesinato di Khashoggi", Pompeo a subraya.

Entre e sancionadonan tin e consul general di Arabia Saudi na Istanbul, Mohamed Alotaibi, y miembronan di e ekipo cu supuestamente a yega Turkia algun ora prome cu e desaparicion di Khashoggi, cu segun e autoridadnan Turko, a keda strangula y descuartisa pa e ekipo asesino.

Den un comunicado e departamento di Tesoro di Merca a atribui un papel protagonista den e crimen na Saud al Qahtani, un di e asesornan mas cerca di Bin Salman, cu a keda destitui luna pasa despues cu e autoridadnan Saudi a ser acusa di ta obstaculisa e investigacion.

En concreto, departamento di Tesoro ta acusa Al Qahtani di forma "parti di e planificacion y ehecucion di e operacioncu a conduci na e asesinato di Khashoggi".

Ademas, segun Tesoro, e operacion tabata "coordina y ehecuta" pa Maher Mutreb, un di e subordinadonan di Al Qahtani, y a conta cu participacion di otro funcionarionan Saudi.

Mientras tanto, poco prome cu e sancionnan a keda anuncia, Fiscalia Saudi a acusa 11 persona di e morto di Khashoggi den un investigacion cu ta exonera Bin Salman di cualkier responsabilidad.

Advertorial

Lucky Group cu anochi informativo di LG Electronics

ORANJESTAD - Diabierna dia 9 di november ultimo, Lucky Store Group tabata tin e honor di por a ricibi e vocero di LG Electronics cu su team den Lucky store den J.G. Emanstraat

Den un ambiente ameno compaña cu bebidanan refrescante y snacks dushi Lucky Group a ricibi su guestnan VIP pa un anochi informativo encuanto e productonan nobo di LG Electronics.

E intencion di e anochi aki tabata pa introduci y expande e productonan tanto premium y basico y pa sigui implementa e famia LG den nos isla.

Cu enfasis riba e 3 productonan mas nobo y innovativo di e linea electronico di LG. E idea tabata pa demostra e publico di Aruba cu e productonan di LG Electronics no solamente ta e miho den diseño na e momentonan aki pero tambe e calidad ta miho. Cu bista riba nos naturalesa e productonan di LG Electronics ta completamente ahusta cu sistemanan ecologico y 'energy savers'.

E productonan nobo cu ta resalta ta e frigidaire 'Instaview', e wasmashin 'Twin Wash' y e flatscreen 'OLED'. Cada un cu nan diseño elegante, rafina y sofistica y cu caracteristicanan estupendo specialmente pa e hogar moderno.

E segundo etapa di LG Electronics pa e pueblo di Aruba ta e call center unda bo ta bay haya expertonan studia di LG Electronics pa pasa personal na bo cas pa cualkier problema cu bo haya, y pa duna bo mas informacion con pa saca lo maximo for di bo producto.

LG Electronics Inc. ta un compania electronico multinacional di Sur di Korea cu su sede ta ubica na Yeouido-dong, Seoul, Korea Sur, y ta parti tambe di LG Corporation, dunando trabou na 82,000 persona y trahando den 119 lokaalnan subsidiario rond di mundo incluyendo nos baranca Aruba.

Pa un bista completo di e productonan menciona, pasa Lucky Store na J.G.Emanstraat 71 y scoge esun di bo ainda pa e dianan di fiesta.









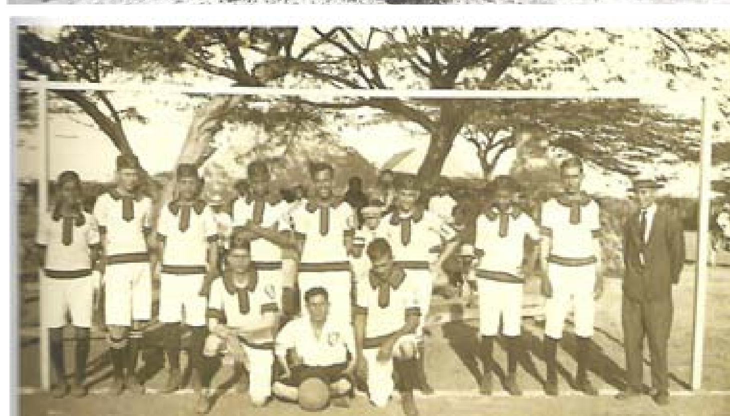
Fico Vrolijk

'Cu establecimento di e refinerianan Lago y Eagle, futbol a plama riba henter nos isla'













ORANJESTAD - Hopi di nos sa sinta wak wega di futbol den stadion y ora cu tin un campeonato mundial tur hende ta claba dilanti nan tv. Specialmente pa wak con e hungadonan ta aplica cierto tacticanan pa pasa e bala pa e otro te ora cu hinca un gol. Autor Fico Vrolijk na juli di e aña aki a publica e buki 'Historia di futbol di Aruba 1909-1959' den cual e ta conta con futbol a cuminsa y desaroya su mes. Awe un e prome parti di un entrevista cu e autor.

Entrevista pa: Quito Nicolaas

Na 1909 e deporte di futbol a ser introduci. Con e ramo di deporte aki a desaroya su mes durante aña?

Na aña 1909 e comerciante conoci di Oranjestad, Gerard de Veer a mira un potret di un bala di futbol den un catalog y a manda busca esaki pa su dos yiu homber Eddy y Geffy. E mesun aña aki Dominee (pastoor protestant) Drs. Gerrit J. Eybers hunto cu e dos rumannan aki y tambe mas hobennan di Oranjestad a funda e prome club di futbol di nos isla cu a haya e nomber 'Aruba Voetbal Vereniging' pero cu tawata mas conoci bou di e abreviacion A.V.V. Ora cu e fraternan di Tilburg na 1915 a cuminsa duna les na e scol Catolico na Playa, futbol a haya un empuhe pasobra algun di nan ya tawata tin contacto cu futbol na Corsou.

Cua tabata e impacto di e prome guera mundial?

Mester bisa si cu despues di 1914 cu e prome guera mundial a cuminsa, Aruba a pasa den un tempo dificil cu secura y tambe e dos empresanan mas grandi esta Aruba Phosphaat Mij. y Aruba Goud Mij. a cera nan portanan. Esakinan a causa cu mayoria di e hende homber mester a bandona nos isla y bay traha afo. Na 1922 frater August a funda e club Vitesse cu den añanan '20 tawata e club mas popular di nos isla. Te cu 1924 cu Lago a cuminsa opera na Aruba, futbol a keda concentra den Playa y bisindario, p.e. Rancho. E aña aki tambe tawata tin e prome contacto cu Corsou ora cu e team campeon Sparta a bishita Aruba pa hunga contra nos campeon Vitesse. E prome club pafo di ciudad a bira Trappers di Santa Cruz cu a wordo funda na 1925. Na 1927 nos ta haya Ronzendaal na Sabaneta y despues cu e dos refinerianan Lago y Eagle a cuminsa opera na 1929 futbol a plama riba henter nos isla.

Pa prome biaha Universidad di Aruba ta presenta estudio na EuroCHRIE

ORANJESTAD – Recientemente, dean John Wardlaw y sra. Jo-Anne Croes, docentenan di Universidad di Aruba, Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a presenta na e prestigioso conferencia EuroCHRIE2018 cu a tuma lugar na Dublin, Ireland.

EuroCHRIE ta e federacion oficial pa Europa, paisnan Meditereano y Africa formando parti di International CHRIE (Council on Hotel, Restaurant & Intsitutional Education). Esaki ta e organisacion international liderando y aportando na educacion y training pa un di e industrianan mas grandi di mundo, esta hospitalidad y turismo.

EuroCHRIE ta ofrece un plataforma ideal pa comparti informacion atraves di conferencianan, publicacion nan y coneccion (networking) individual. E forsa di e organisacion ta enfoca ariba comparti y intercambia ideanan, visionan, experiencianan, materialnan educativo, estudionan y technologia den e industria. E conferencia ta trese educadornan di universidadnan y partnernan di e industria hunto, percurando asina pa combina esfuerzonan formando e futuro di hospitalidad y turismo riba un nivel global.

E publicacion academico titula: "Attitudes and behaviors: Aruba timeshare visitors' satisfaction and behavior intention" ta un estudio realisa den colaboracion cu Universidad di South Carolina (USC), Dr. Robin DiPietro, Dan Jin, y di Universidad di Aruba (UA), Jo-Anne Croes y Dean John Wardlaw. E data cu a usa ta di studiantenan di FHTMS cu a colecta durante e semester na 2017 como parti di e curso di Timeshare Management pa amplia nan conocemento riba e tereno aki.
E industria di Timeshare durante e ultimo 40 añanan ta uno importante den e historia y desaroyo di turismo na Aruba. E estudio a investiga e actitud y percepcion di bishitantenan di timeshare na Aruba, pero tambe nan experiencia y evaluacion nan relaciona cu e industria en general. Asina por purba compronde ki factornan lo yuda completa e circulo di percepcion cu lo induci mas satisfaccion y con e satisfaccion aki lo conduci na mas actividad commercial di parti di e bishitantenan di timeshare. Ademas tambe a investiga si e experiencia di Timeshare ta cambia basa ariba e caracteristica di p.e. entrada anual, sexo of edad.

Resultadonan di e estudio ta demostra cu mayoria di e bishitantenan cu a participa ta entre 61-65 aña (17.2%), y mas cu 90% tin mas cu 41 aña di edad. E tres factornan cu a afecta satisfaccion en general ta: 1) calidad di beachnan, 2) Clima y tempo y 3) Amabilidad di e hendenan. Factornan cu a afecta satisfaccion cu timeshare ta: 1) Calidad di acomodacion, 2) Balor pa nan placa (Value for money) y 3) Amabilidad di e hendenan. Esaki ta afecta partialmente e aspecto comercial pa lo siguiente: 1) Recreacion, 2) Actividadnan Cultural y 3) Spa/Massage. Ademas e estudio a divulga cu percepcionan y experiencianan di timeshare ta diferencia entre esnan mas jong y esnan di mas edad. Ta spera cu e generacion si Millennials lo crece mas cu Boomers den e industria di Timeshare.

"E conferencia aki tabata un experiencia sumamente interesante, pa comparti y conecta ariba diferente topiconan cu educadornan bibando den e mundo di educacion di hospitalidad y turismo, mescos cu nos facultad, trahando cu e meta pa combina e mihor di ambos mundo, esta educacion y e industria mes. Ademas a regresa cu ideanan nobo pa estudionan y conocimiento adicional di educacion y progrmanan di hospitalidad y turismo." Decano John Wardlaw ta subraya.

Pa informashon tocante e programa di FHTMS por bishita www.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS. E Facultad di Hospitality and Tourism Management Studies di Universidad di Aruba ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. E studiantenan ta wordo prepara ariba terenonan pa un carera profeshonal den diferente ramo.





Resultado di SWS Aruba Sprint Cup

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 9 competencia di karting, SWS Aruba Sprint Cup, esaki tabata di 11 careda caba pa e aña aki na Bushiri Karting Speedway.

For di februari, caredanan di karting tabata activo tur luna na Bushiri Karting, un total di 9 Sprint Cups y 2 Endurance Cups. Den weekend ultimo atrobe tabatin hopi accion riba e pista di Bushiri Karting den e categoria: Mini 60cc y den Rentals -Beginners, Light y Heavy.

E resultado tabata lo siguiente:

Mini:
1st: CJ Semeleer
2nd: Karston Cheng
3rd: Diana Bueno

Rentals Beginners:
1st: Reno Tromp
2nd:Jay Faro
3rd: Hubert Tromp a.k.a Collebra

Light:
1st: Dalfito Lisandrina
2nd: Andre Tromp a.k.a Drago Ras
3rd: Jonathan Jeffrey a.k.a V-max

Heavy:
1st: Don Keleman
2nd: Eugene Leonardo
3rd: Carlos Andre Augusto





















Delegacion di Crossfit cu tremendo prestacion durante Reto Fest








ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e gran competencia di Reto Fest Colombia 2018, cual ta e competencia mas grandi di Colombia, cu 1000 atleta ta haci e online qualifier, pero solamente 350 ta cualifica pa asina competi den e competencia aki.

Na Reto Fest bo ta haya e top atletanan di Colombia y Latino America den diferente categoria cu ta competiendo den Crossfit na un nivel halto, atletanan cu ta a bay Regionals y Crossfit Games den diferente categoria. Nivel di competencia tabata halto, presente tabatin atletanan di tur capital di Colombia, tambe di Venezuela, Chile, USA y Aruba. Tambe e campeon Camila Lopez, Alejandro Arcila y Jose Albornoz di Colombia y Venezuela tabata t'ey presente, pero asina mes e atletanan di Aruba a logra di yega den e semi- final di e top 10 y top 8.

Sinembargo, den e evento final Lio y Veronique ta logra conkista un di dos luga, caminda cu Lio ta logra esaki den e categoria 40+ y Veronique den di 35-39. Den e categoria 35-39, Will Erasmus ta logra yega semi-final y Marcela, cu a competi den e intermedio, a logra un di 11 luga.

Canada a yega Aruba pa Best of the Best



ORANJESTAD - Diaranson atardi e team di Canada a yega Aruba cu 6 atleta pa participa den Best of the Best Taekwondo Challenge 2018.

Canada a bin cu atletanan di Infantil, Cadet y Junior. Esaki ta prome biaha cu nos tin un team for di Canada aki na Aruba cu ta bin pa participa den Best of the Best, y ta bay enfrenta nos atletanan di Aruba. Ademas di e atletanan, Canada a bin cu nan coach y algun fanatico.

E team di Canada ta bay ta na Aruba te cu otro siman pa asina disfruta di e training, campeonato y di nos dushi isla.



ANUNCIO/BLBA/177/18

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu a ricibi e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Nomber **Peticionario**: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**
Nomber **Empresa**: **"Ruth's Chris Steakhouse Plant Hotel V.B.A.", Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad,15 di november 2018

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Premionan individual di Campeonato Internacional Femenino WBSC

ORANJESTAD - E di XIII campeonato Internacional femenino di WBSC Suramericana (CONSURSA) a termina cu un broche de oro. Un partido entre Venezuela y Brazil cu a bay 9 inning largo pa por a conoce un ganadora pa e Medaya di oro. Aruba Softball Bond y Comision Organisado ta masha contento con tur cos a cana te cu awo.

Mesora despues cu e resultado ta conoci, Comision Organisado, hunto cu Antonio Morales presidente di (CONSURSA), a subi tereno pa asina entrega tanto premionan individual como premionan di ekipo.

Champion pitcher di campeonato a bay pa Michelle Floyd di Venezuela cu un record di 3-0, lansando 21 inning propinando 27 strike out, regalando 6 base por bola, permitiendo 7 hit y 0 careda limpi, bon pa un ERA di 0.00. Un actuacion riba un nivel sumamente halto. Esaki ta wordo scogi den e prome 2 ronda y no ta inclui su actuacion den Playoff, unda Michelle Floyd a lansa 3 partido mas, pa un total di 23 inning, ganando tur tres wega.

Michelle Floyd ta conkista tambe e premio di hungado mas valioso, esta MVP, cual premio ta wordo scogi den e wega final.











Champion Batter a resulta Ana Sofia Bollea di Argentina kende a bati di 18-10, pa un averahe di 556, cu un total di 27 plate appearance. Atleta tabata tin mester di minimo 23 plate appearance pa por competi pa dicho titulo. Ana Sofia Bollea a conecta 7 senciyo, 1 doblete, 2 tripel cu 8 RBI, mas 5 base por bola, y ta anota 11 careda pa su ekipo.

Miho outfielder di e campeonato Barbara Woll di Brazil, un tremendo atleta por cierto kende a sali tambe na di dos logra como miho batiado di campeonato 27-14, cu un averahe di 519.

Mihor infielder di campeonato Shakeena Croes di Aruba cu un tremendo guante, alabes a posiciona su mes na di sexto luga riba e tabla di miho batiadonan, batiendo di 31-14 pa un averahe di 452.

Mester menciona cu Nikkaela Jacobs a sali na di 5 luga, batiado di 22-10 pa un averahe di 455.

Pues Aruba tabata tin 2 hungado den e 8 miho batiadonan di henter Suramerica. Tanto Endy Croes, Estefano Croes y Antonio Morales a entrega dicho premionan. Venezuela Oro, Brazil Plata y Argentina Brons. Finalisando Aruba por mira atras riba un gran campeonato y riba plataforma internacional Aruba su nomber a resalta como anfitrion di dicho campeonato.

Yannick Roos cu brons den Panamericano Hubenil di Bowling

ORANJESTAD - Recientemente e bolichero Yannick Roos di Aruba ta logra medaya di Brons den e competencia individual hubenil Centro Americano y di Caribe di bowling na Medellin, Colombia, despues di a bataya duro entre e prome te cu e di seis luga.

Mester bisa cu Yannick a caba cu un promedio di 226 cual tabata uno hopi halto. Ta bon pa remarca cu Costa Rica y Colombia a gana oro y plata, pero un biaha mas Aruba ta demostra e talento grandi cu nos tin den e deporte di bowling.





Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

'Economic Outlook October 2018 di Banco Central ta confirma cu Aruba ta den recesion'



ORANJESTAD - Lider di fraccion di AVP den Parlamento, Marlon Sneek, a mustra cu masha atencion y preocupacion, nan a tuma nota ci e 'Economic Outlook October 2018' di Banco Central, cu den cierto sentido ta confirma lamentablemente, locual AVP a bin ta bisando for di publicacion di e Business Perception Survey cu a tuma luga riba e prome y di dos kwartaal.

Sr Sneek a mustra cu esaki a mustra cu e pais ta den un recesion, ya cu e survey a mustra con cla cu bentanan ta bayendo atras, den cual a mustra cu comerciantenan a indica, cu inversionnan no ta bay tuma luga pasobra comerciantenan no tin confiansa den economia.

"Tempo cu fraccion di AVP a trece e informacion delicado y serio aki di e survey di Bacno Central, cu esaki no ta berdad, cu e Survey Perception lo a uza tabel cu no tabata di Banco Central y ningun momento a bay riba e tema serio mes.

E tabelnan cu a wordo uza algun ta di Banco Central y algun cu nos mes a traha cu cifranan oficial di Banco Central y no ta nos cifranan cu nos a saca for di shelo pero cifranan oficial di Banco Central.

Awe cu nos a haya e Economic Outlook pa October 2018, locual cu AVP a bisa y pronostica, a bira realidad y esaki ta di lamenta ya cu na momento cu nos a bisa e fraccion cu ta sostene gobierno pa yama e minister aden pa nos debati riba e cifranan, nan a nenga pa haci esaki.

Un biaha mas por a mira un set di marioneta den parlamento cu no ta haci nan trabou, cu ta pretende di ta esunnan cu ta bay controla gobierno, pretende cu nan ta e generacion nobo, cu ta bay tin un otro tipo di politica, pero awe tur hende por mira cu ta simplemente un set di 'ja knikkers' ta sinta den parlamento caminda nan a wordo dirigi for di L.G. Smith Blvd 76 riba kico nan tin cu haci of laga di haci.

Sigur pa nos di AVP ta importante pa analisa locual e Business Perception Survey aki a duna nos di conoce, cu ta bisa bon cla cu e GDP pa 2018 lo conoce un reduccion te cu 0.5% na luga di e aumento anticipa di 0.3%.

Ora cu analisa e tabel cu Banco Central a presenta, nos por conclui cu Aruba ta den un recesion y nos por mira c'un gobierno cu a haya un pais na 2017 c'un crecemento economico di 2.3% awe ta den un -0.5% pues den cifranan negativo, manera cu a pasa na 2009 ora cu a tuma gobierno over for di MEP.

Ta mescos cu nos compara e situacion aki caminda gobierno actual a haya un auto cu ta core casi un aña pasa y awe e mesun auto aki ta riba bloki, un gobienro cu a haya un economia cu tabata draai, a haya un pais cu ta produci, a bin cu medidanan y no por lubida e medidanan aki, ya cu esey ta locual a causa loke nos tin awe.

Banco Central a bisa esey tambe ora cu den e rapport nos lesa di entre otro reduccion di poder di compra, dor di medida, mencionando cu e e medidanan aki lo influencia y reduci consumo y tambe a mustra cu introduccion na luna di juli ultimo di aumento di BBO y BAZV, for di 3.5% pa uno combina di 6%, lo percura pa reduci e poder di compra di consumidonan pa un nivel considerabel tanto den 2018 como 2019.

Pues e efecto negativo aki di e medidanan di gabinete Wever Croes, no solamente lo tin su impacto negativo den 2018 pero tambe den 2019 y por mira esaki den e tabel cu Banco Central a presenta.

E tabel aki ta mustra cu locual nan a pronostica pa 2018 cu tabata un crecemento di 0.3% , awe a wordo cambia pa Banco Central y nan a pone esaki na -0.5% y na mes momento ta duna un pronostico pa 2019 di 0.1% y nos por a mira caba ki efecto esaki di biaha den nos paisnan bisiña ora cu nan tabata core den 0.1% y 0.3% awe nos por mira e debacle y problemanan cu nan tin cu ta danki na mesun medicina aki cu a wordo implementa e tempo ey hisando e BO cu nan conoce y aki na Aruba a aumenta e BBO cu mesun consecuencia negativo aki," sr. Sneek a mustra.

Parlamentario Daphne Lejuez (MEP):

'Falta informacion y transparencia pa compronde resultadonan di maneho ilegitimo hiba na 2016'

ORANJESTAD - Ayera parlamento a cuminsa trata clausura di e ciclo presupuestario di aña 2016. E reunion di ayera tabata tin como meta pa aproba e saldo di e ultimo parti di ciclo presupuestario di 2016. Parlamento a constata cu gobierno anterior a surpasa e presupuesto cu nan a presenta cu 10 miyon, algo cu nan no por haci sin aprobacion di parlamento.

"Pues akinan gobierno anterior a bay contra ley di contabilidad. Si nos aproba e ley manera cu e ta awor aki, kiermen nos ta aproba e maneho cu a wordo hiba cu resultado di e 10 miyon adicional aki", Daphne Lejuez ta comenta.

"Un resultado pa motibo di falta di transparencia, falta di informacion como tambe contra principionan di bon gobernacion", e parlamentario ta sigui bisa. Esaki tambe ta bin dilanti den e rapport di Algemene Rekenkamer cu a bini hunto cu ne unda a keda constata cu gobierno anterior a comete actonan contra ley di contabilidad por medio di tuma decisionnan sin aprobacion di parlamento, y no a rectifica esaki tampoco na tempo anto a manda e jaarrekeningen manera cu e ta.


OLV-tot vaststelling van het saldo van de Exploitatierekening over het dienstjaar 2016 van Land Aruba (ZJ 2017-2018-882)

Falta di bon gobernacion

Manera menciona, hunto cu e cuenta anual, parlamento a ricibi entre otro rapport di ARA reaccionando riba e cuenta anual di 2016. Rapport di ARA a constata falta di transparencia, splicacion y te hasta maneho ilegitimo, asina aki accentuando falta di bon gobernacion.

Un hecho importante ta cu a constata cu a surpasa e presupuesto cu 10 miyon florin, sin aprobacion di parlamento, algo cu ta en pugna cu nos ley di contabilidad, tur esaki bao supervision financiero di cerca di Caft. Mientras cu en berdad pa locual ta trata e parti administrativo, tur e gastonan y entradanan ya a wordo haci y ricibi.

"Nos ta den un situacion awe cu como parlamento nos mester tuma un decision si ta bay acepta e hecho cu a surpasa e presupuesto cu 10 miyon florin sin aprobacion, of ta desaproba e resultado aki – pasobra e hecho cu a surpasa e presupuesto, sin remediacion anterior, mi no ta sinti cu ta algo cu por wordo ignora", sra. Lejuez ta subraya.

Preguntanan haci na gobierno Sra. Lejuez ta trece dilanti cu e pregunta cardinal ta keda – kico lo ta pues e consecuencia di no aproba e ley pa fiha (stel vast) e resultado di e cuenta anual 2016? Pero tambe, kico ta e consecuencia di aproba e ley aki, a sabiendas cu e maneho cu a hiba na e overschrijding a conduci cu a actua en pugna cu nos ley di contabilidad y contra principionan di bon gobernacion. A puntra mandatario encarga cu Finansas pa splica esaki. Mirando cu falta informacion y transparencia pa por compronde con e maneho ilegitimo hiba na 2016 a hiba na surpasa e presupuesto, bao supervision di Caft – sra. Lejuez a pidi minister pa duna un splicacion riba esaki pa asina por forma un opinion balansa. "Pues con y na kico e overschrijdingnan aki a tuma luga den cada ministerio concerni cu a conoce un overschrijding. Esaki ta pa asina por compronde unda a bay fout, y sigur tambe pa por presenta parlamento con lo corigi esaki pa sigura cu e no bolbe sosode den futuro", parlamentario Lejuez a trece dilanti. Por ultimo, sra. Lejuez a puntra kico ta minister su opinion den cuadro cu e overschrijding cu a tuma luga, y si minister mes ta sinti cu e maneho ilegitimo aki ta bay contra nos ley di contabilidad y principio di bon gobernacion merece di wordo premia cu un aprobacion.

Parlamentario Benny Sevinger(AVP):

'Minister Bikker ta refleho di un gobierno cu no por papia berdad'

ORANJESTAD - E caso di detencion di varios miembro di prensa siman pasa, a conmove comunidad sigur mirando e forma con autoridadnan a atende cu e caso aki y con a trata e miembronan di prensa aki.



Parlamentario di AVP, Benny Sevinger, a mustra cu tin hopi aspecto di e caso aki cu ta keda un interogatorio pa motibo di e forma con a atende cu e caso aki y e forma con despues minister kier laba man di e persecucion aki.

"Nos por a tuma nota con pueblo a rechasa e forma con husticia a atende cu e caso di portophonenan, caminda por a mira cu diferente miembro di prensa a wordo deteni pa wordo interoga riba presuntamente portophone di polis cu lo a wordo horta.

Si drenta den detaye riba e caso aki mi por a tuma nota for di e diferente persona di prensa cu a wordo deteni den e caso aki, cu nan ta wordo sospecha di a horta un portophone cu ta na warda di polis.

Ta lanta e pregunta e ora con por acusa un persona di a horta algo caminda cu bo tin esaki den bo poder, ta mescos cu mi por yama polis pa haci denuncia cu nan a horta mi auto pero polisnan ta bira bisa mi, pero ata bo auto den garashi staciona! Pero no nan a horte!

E ora ta lanta e pregunta cu si dilanti mesa berde esaki lo tin validez.

Sinembargo, e forma con a haci e detencionnan aki, nos como parlamentario y sigur como partido, ta cuestiona y ta condena esaki.

Ta masha facil na momento cu bo ta haya 'opdracht' for di minister y den e caso aki mi por a tende sr. Bikker sali bisa cu su persona ta inocente, cu nunca el a duna opdracht cu e no sa di nada y pa laga husticia cana su caminda.

Na mes momento nos por mira con Meneer Integridad , Rocco Tjon, bin dilanti y bisa mesun cos, esta cu ta inaceptabel con AVP kier influencia husticia aki na Aruba.

Sinembargo, pa di dos biaha nos por a tuma nota cu minister di husticia ta laba man di asuntonan cu ta su responsabilidad ya cu tur hende por corda den e caso cu sr. Bikker a firma e documento pa laga dos pedofiel sali prome cu nan caba di sinta nan castigo, pa despues nenga cu e no sa di nada.

Pa colmo sr. Bikker den e caso aki a yama un conferencia di prensa y practicamente a pone fiscal sinta hunto cun e pa e trata di convence pueblo cu el a firma e documentonan aki pa laga e dos pedofielnan liber, pero cu e no tabata al caso di loke e tabata firmando.

Imagina bo un minister cu ta firma un documento y e no tin conocemento di contenido di e documento cu el a firma pues no ta prome bes cu minister di husticia no ta carga responsabilidad pa e maneho cu e ta hiba.

Siman pasa, e minister ta manda ministerio publico bin dilanti y sigura cu nan ta traha sin tuma opdracht di ningun hende, pero un dia despues ta sali den medionan di comunicacion, un publicacion di dia 16 di mei ultimo, relaciona c'un caso di atraco, caminda sr. Bikker no a keda contento di mira ex minister di husticia, Arthur Dowers, na e sitio y despues dunando declaracion na prensa tambe.

Loke a cay den mal tera cerca sr. Bikker tabata e hecho cu sr. Dowers tabata na e sitio di e caso serio aki mientras cu su persona no tabata na altura mes di loke tabata sosode den comunidad, y su fuse a bula ora cu el a tuma nota di presencia di sr. Dowers na e sitio di crimen.

Sinembargo, e famia victima di e atraco ta hendenan yega na colega sr. Dowers y nan a yama su persona pa bin eynan, y esaki no a cay den bon tera cerca e actual minister.

Su frustracion tabata asina grandi cu algun dia despues dia 16 di mei, sr. Bikker a manda yama un conferencia di prensa, caminda sr. Bikker a declara cu investigacion interno riba perdida di radio di polis a start.

Pues ta sr. Bikker ta come lubida y ora cu cosnan bay den un rumbo robes, caminda ta priva hende di nan libertad sin cu tin prueba concreto y legal pa un acusacion, e minister ta bolbe core bin bisa cu ningun momento el a duna opdracht pero su propio declaracion ta mustra su culpabilidad den e caso aki " sr. Sevinger a declara.

Concierto di Gospel 'Aruba Bo Ta Bendiciona'

ORANJESTAD – Stichting Positive Foundation a lansa aña pasa e vision 'Aruba Bo taBendiciona' y a organisa dos concierto di gospel masha exitoso den luna di november. Durante e conciertonan aki, Positive Foundation a trece speransa y alegria cerca tur cu a presencia e conciertonan, specialmente cerca nos hende grandinan cu a sinti berdaderamente con bendiciona nos dushi isla ta.

E aña aki Positive Foundation ta organisa e di dos concierto di gospel 'Aruba Bo ta Bendiciona' diadomingo awor dia 18 di november, di 7or di anochi pa 9or di anochi den Cas di Cultura.
E biaha aki cu un elenco impresionante di nuebe cantante renombra cu lo bay presenta nan miho cancionnan di gospel. E artistanan local invita ta: Junior Garcia, Ezequiel Antony, Rocco Franken, Eltienne Yarzagaray, Abril Morales, Shannon Bueno y Hilyann Croes. E artista invita for di Corsou ta Angelique Klooster y for di Hulanda e cantante cu varios hende a pidi p'e, Willy Rodriquez.
Glen Penniston di Positive Foundation cu su vision di 'Aruba Bo ta Bendiciona' ta organisa e di dos concierto di gospel aki pa conscientisa cada ciudadano con bendiciona nan ta pa biba riba e isla maraviyoso aki. E concierto di Gospel 'Aruba Bo ta Bendiciona' ta wordo organisa en special tambe pa nos hende grandinan, pa nan tambe sinti cu Aruba ta aprecia y balora nan pa tur locual nan a nifica pa nos comunidad. E aña aki un bes mas varios hende grandi lo por bin presencia e di dos concierto di gospel 'Aruba Bo ta Bendiciona', danki na e patrocinadonan manera Aruba Bank, Aruba Store, ATA, De Palm Tours, Digicel Aruba, Do It Center (Shaba), Stichting Funari, Grant Thornton (PwC), Hitess N.V., Hyatt Regency Aruba, La Cabana, Ling & Sons, Ruth's Cakes, Setar N.V., Simon Andrade Group, The Perfect Team, Talk of the Town, Total Finance, Zeerovers y algun individual cu a opta pa keda anonimo.
Si tin mas instancia cu kier coopera pa mas hende grandi por presencia y disfruta di e concierto di gospel aki por manda un e-mail na positivefoundation@yahoo.com.
Positive Foundation ta invita un y tur pa bin presencia e di dos concierto di 'Aruba Bo ta Bendiciona' y asina sinti y biba con bendiciona cada un di nos ta y con bendiciona nos isla ta na tur momento.

Invitacion pa homber resa rosario

ORANJESTAD - Grupo 'Homber den accion pa resa rosario' Apostolado Mundial di Fatima ta invita tur hoben y hende homber di Aruba pa resa rosario.

Papa Francisco ta haci enfasis pa hende homber resa e Santo Rosario cu fervientemente . Aki na Aruba nos tur ta mira cu hopi chauffeur ta colga un rosario dilanti den nan auto, nan ta haci e cu fe, pa proteccion di nan famia y pa nan mes. Esey no ta kita cu no tin desgracia, pero cu fe nan ta sali for di nan cas y pa regresa sanamente.
Diadomingo awo, dia 18 di november, pa 6or di atardi, den Catedral San Francisco. Ta resa Santo Rosario Misterio Glorioso y ta sigui cu oracion y canto na honor di Inmaculada Mama Maria. Den siglo 1200 San Dominico a ricibi for nos Mama Celestial un rosario, cu ta contene e 3 misterionan. Te awe nos ta tur ta resa rosario cu atencion y respet. Aruba mester di oracion di homber. Despues tin Santo Sacrificio di misa pa cera e dia di Señor. Hende muhenan den silencio ta compaña e hende homber den nan oracion. Cu Dios drama su bendiciona riba tur hoben y hende homber di Aruba y mundo henter.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Sra. Vda. Brigida Greta Harms-Nicolaas

Mihor conoci como 'Greta'
***08-10-1934 - †14-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz

Mihor conoci como 'Tanchi Ia'
***02-05-1953 – †15-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Vdo. Federico Arends

Mihor conoci como: 'Didi'
*25-09-1925 - †14-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Sea imitadonan di Dios, manera yiunan stima y cana den amor, mescos cu Cristo tambe a stima boso.
Efesio 5;1-2"

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa locual Dios semper a haci p'e.
Nos ta participa fayecimento di:



Maria V. Pourrier

15-04-1951 – 14-11-2018

Rumannan: †Benny y Capi Pourrier
†Ramona y Ruthilio Dorcas
†Filomena y †Donny de Windt
Sonia y Emile Herdé
Ludwina y Elmer Pieters
Judith Pourrier
Maikin Pourrier
†Magda y Rudi Arrindell
Ramon Pourrier y Lesbia de Cuba
Steven y †Elly Pourrier
Geraldine y Fredrich Davelaar
Stanley Pourrier Y Milytsa

Tantanan: Raymunda Pourrier [Boneiro]
Margot y Edwin Thodé

Manera Yui: Radescka y Gabriel Llanez y famia
Rensley Dorcas y famia

Su demas subrino y subrinanan stima:
Roger y Jennifer Dorcas y famia
Onaya y Alvin Tromp y famia
Yasmara y Michiel van der Blonk y famia
Lucni Pourrier y Brigitte Hermsen
Sherman y Margelin de Windt y famia
Gianny y Thad Lee y famia
Bryan y Cindy Herdé y famia
Amy y Marlon Jansen y famia
Luenne y Francis Gomez y famia
Lianne y Patrick Keteldijk y famia
Shareen Wernet y Aldrick Noguera y famia
Stephanie Wernet y yiu
Stacey y Michael Croes y famia
Ruella Arrindell y Ryan Martis
Joshua Arrindell y Maryleen Polanco
Gabriella y John Davelaar
Stelyan, Starline y Stenlis Pourrier
Jullien y Rene Hazel y famia

Amiganan manera ruman: Sandra Tromp, Altagracia Roos, Cecilia Ruiz, Elvia Comenencia, Joan Dammers

Su bon amiganan: Marlene y Maritsa, Lourdes y Maritza, Cynthia, Vivian, Lilly, Silvia, Marcia

Amiganan di Boneiro: Ruth Coffie, Lilian de Jong, Robby de Jong, Ilva St. Jago, Mientje Pourrier y rumannan

Ex-coleganan di ABN AMRO, RBTT y RBC.

Tur su rumannan den Cristo y tur su bisiñanan cu a stim'e.

Doctornan, personal y amigonan di Dialyse Centrum

Prima y primonan, amiga y amigonan, ihanan y demas famia:

Pourrier, Dorcas, de Windt, Herdé, Pieters, Wernet, Arrindell, Davelaar, Vrolijk, Quant, Maduro, Orman, Thode, Ruiz, Brion, Mathilda, Garcia de Paredes y Comenencia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.

**Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 17 november 2018.
E resto mortal lo ta reposa na Royal Funeral Home, Cumana di 9:00 am pa 11 am.
Entre 10:30 – 11:00 am lo tin ceremonia di despedida.
Despues lo sali pa Santana Sabana Basora.**

Adres pa condolencia ta Royal Funeral Home. Diabierna, 16 di November 2018 di 6:00 – 9:00 pm.

Maria su deseo ta pa tur hende bin bisti den colornan alegre.

Envez di krans, Maria su deseo ta un donacion pa Dialyse Centrum.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Juanita Boekhoudt
Miho conoci como Ninita
*08-08-1925 - 11-11-2018**

Na nomber di su ruman nan:
Sra. Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt
Hendrika Boekhoudt
Alejandro (Janjo) y Betty Boekhoudt-Boekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons

Sobrino (a) nan:
Gretha y Esteban Thiel,
Yvonne y Anthony Laclé
Astrid Dirksz
Wini Dirksz
Renny y Choy Dirksz
Raymond y Jaidy Boekhoudt
Mariska y Michael Lin
Alvin y Jessica Boekhoudt
Gwenny y Jerry Lisapaly
Meredith y Richard Gibson
Tamara Boekhoudt

Sobresobrino(a) nan:
Nerissa Laclé y Lex Bouwer, Josephine Laclé y Robert Tromp,
Armand Laclé y Mariëlle Hordijk, Laura Dirksz y Yuart Sluer,
Alejandra Boekhoudt, Daniella Boekhoudt,
Michelle Lin, Jonathan Lin,
Dylan Boekhoudt, Jeslyn Boekhoudt,
VJ Lisapaly, Ava Gibson, Pierce Gibson;

Prima nan di cas: Mia y Katrien Hernandez, Lucia de Freitas-Laclé, Livia y Rufo Lampe;

Verpleegsters di Wit Gele Kruis, Zuster Getruida Thiel, Milangela Dirksz,
Sra. Padma y Sra. Barthy; (Paleis Oriental),

Famianan Boekhoudt, De Mey, Dirksz, Salomons, Laclé, Coronel, Hernandez, Luidens

Ta invita tur primo y primanan, tur su ihanan, conocirnan, bisiñanan y demas famia pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 16 di november 2018 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.





Salmo
Senor ta mi wardador, min tin falta di nada den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega,
Eta hibami na awa trankil pa mi bolbe hana forsa

Cu profundo tristesa pero gradecido pa e carino grandi cu ela demostra henter su bida
nos ta participa cu fayecimento di :

Sra Wilhemina Maria Kelly Tromp

Carinosamente jama , Mama , Maria ,Marijke
*28-05-1943 - +12-11-2018

Su Querido Casa :
Joseph G Kelly (Cheppy)

Su Yuinan :
Evelina Kelly
Beatrix Kelly & Tico Danies
Gregory Kelly & Paola Andrea Kelly Londono

Su Nieto/a nan :
Marvin Everon & Scarlin Kock
Marie-ann Everon
Mario Everon
Rosella Pietersz & Andrew Loopstok
Nayshalyne Fuentes
Jessica Plaza
Luisa Plaza

Su Bisanieto/a nan :
Ramsey & Raiden Willems
Maelyn & Maelianne Everon
Juliette & Junson Balentien

Su Ruman nan
+ Filomena Figaroa & Famia
+ Severina Maduro
+ Alejandro Tromp
+ Jacoba Tromp
+ Bartolomea Tromp

Su Sobrino/a Nan
Myrna & Robert Everon y famia
Ingrid Figaroa & David Boekhoudt y famia
Richard Figaroa y famia

Swa & Cuna
Therisita Croes Kelly y famia
+ Pedrito Kelly y famia
Flora Croes Kelly y famia
Leon Kelly y famia
Severino & Carmen Kelly Bustillos y famia
Filomena & Jozef Kelly Kelly y famia

Iha nan : Ingrid Figaroa , Evelina Figaroa

Amistad nan pega di cas:
Mario Everon , Wesley Willems ,Juliana de Cuba y famia ,
Charlayne Loefstok y famia
Rolando Arends y famia

Su bon Bisina na : Maria Figaroa y famia , Irma Figaroa y famia,Dora Figaroa y famia , Mildred Willems y famia

Su Sobresobrino/a nan , Primo/a nan , Comer y Comper nan

Demas Famia : Kelly , Tromp , Danies , Londono , Everon , Kock , Willems , Figaroa , Pietersz, Plaza , Croes , De Cuba , Ruiz , Fuentes . Maduro , Arends , V/D Horn , Henriquez , Semeleer , Bustillos , Bello , Loopstok , Loefstok , Brete , Boekhoudt , Theijsen

Si den caso di nos tristesa nos a lubida algun famia of persona nos mas sincero disculpa

Ta Invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 15 di november 2018 di 7or pa 9or pm .
Acto di Entiero lo tuma lugar diabierna 16 di november 2018 na Misa Santa Anna Noord di 9or -11or am despues ta sigi pa Santana Catolico na Noord
Despues di entiero nos nota ricibi bishita na cas.





Aunke bo sonrisa a disparce pa semper y bo man nos no por tene mas,
Nos tin asina tanto recuerdo di e persona tan stima,
Bo recuerdo ta nos tesoro, di cual nunka nos lo separa,
Dios tin bo den su reino y den nos curazon semper lo bo ta.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Maximo Tromp

Mihor conoci como Max, Compa
***23 april 1941 - †13 nov.2018**

Na nomber di su
Pareha: Glenda Roga
Yuinan: Lourdes Agudelo y Donald Kock
Etline Tromp y Caryle Browne
Ramoncito Tromp y Cecilia Dedekind (Hulanda)
Tivisay y Johnny Boekhoudt-Tromp
Manera Yui: Luisa y Jacinto Curiel-Julio
Eugene J. y Lisa Roberts-Kock
Nietonan: Jerusha, Ethanael, Viviana, David, Maximo, Pricilla (Queeny) y James Nova
Bisanieto(a)nan: Tanisha, Timothy, Tirzianne, Mia Rose, Khian, Sophia, Alvhyon y Ashton
Rumanan:
sra.vda Maria Laronde-Tromp y yuinan
Juan (Jonky) Tromp y Beatriz Ridderstap y yuinan
Elsa (Lichi) y Juancho (Andres) Tromp y yuinan

Swa y Cuñanan: Wini Roga y famia, Daniel Roga y famia, Pedro Roga y famia, Thomas Roga y famia, Gloria Roga y famia, Gino Roga y famia, Swinda Roga y famia.
Sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, su bon amigo: Papito Comenencia, Ale Sneek y Eric Sneek, Ayudantenan di Wilhelmina Kanker Fonds, Patricia Blume y Maria Elena Frias, Grupo di Oracion Un man juda otro.
Demas famia: Tromp, Roga, Boekhoudt, Roberts, Julio Curiel, Grovell, Kock, Dania, Oehlers, Lacle, Frias, Dedekind, Maduro, Arends, Laronde, Dirksz, Chung, Rasmijn, Britten, Ruiz, Werleman, Ridderstap, Thiel, Lopez, Ter Beek, van Balen, Browne, Berry, Sneek, Bosnie, Kip, Rivas, Ochoa, Jimenez, Peña, de Miranda, Koolman y Ras.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momento di tristeza.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 19 di november 2018 di 1or pa 4or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

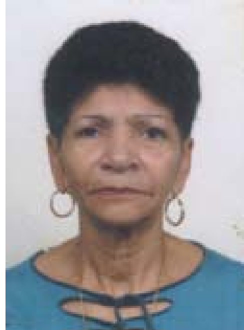
Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Petra Maria Kock-Arias

Mihor conoci como 'Dorita'
***08-09-1942 - †12-11-2018**

Esposo: Mario Kock.

Hijos:
Magalis Arias y Albarran,
Nelson Gomez,
Ramon cuevas y Esposa Nuris,
Angel cueva y Esposa Maribel,
Nerolisa Morel
Juan Gomez (Hijo de Crianza).

Hermanos:
Uty Rivas, Popito Rivas, Sinidia Rivas,Ada Rivas.
Nietos:
Glenda Arias
Ramona Morel
Elisabeth Cuevas
Ruth Arias
Wendoly Morel
Dorca Cuevas
Joyceliane Gomez
Orlando Morel
Juan Ariel Gomez
Ramon Cuevas
Maicol Cuevas
Jonathan cuevas.

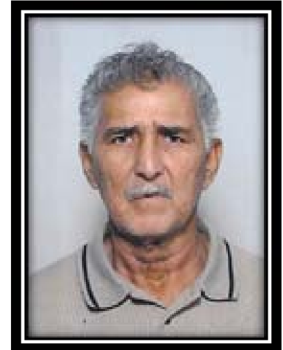
Familia: kock
Familia: Rivas
Familia:Gomez Rodriguez.
Familia: Guzman
Familia: santana.
Bisnietos:
Glaidys De la cruz
Alan Cuevas
Emilangel Lispier
Asin cuevas
Alani Cuevas.
Sobrinas, Primos
Y Demas Familiares Y Amistades..
Dia de Condolencia Viernes 16 de Noviembre del 2018.
Lugar: Brazil 81C (Sepa Ranch) Casa de Dorita y Mario
Hora : De 6:00 pm pa 9:00 pm
Dia de Cremacion: Sabado 17 de Noviembre 2018 en la Funeraria La Aurora.

nota: queremos pedirles a las Personas Amablemente que Despues de la condolencia no resiviremos mas visitas Muchas Gracias Por su Comprencion..



Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'anhela: cu mi por v=biba den cas di Señor tur dia di mi vida.

A fayece cristianamente na edad 76 aña, nos querido tata, ruman, swa y opa stima



Sr. Vdo. Cosme Damian Adolfo de Cuba

Mihor conoci como: 'Dodo'

Mayornan: †Prodencio y Reina De Cuba
Esposa stima: †Leta De Cuba

Yiunan:
Jane (Maira) y esposo Marc Willems y yiunan
Humphrey (Harold) y esposa Jazmin y yiunan

Nietonan: Giomar Webb y Jennifer Seratto y yiunan
Dayron y Gianny De Cuba
Marshall Willems y Dianne Franken
Marvic Willems

Bisanieto: Jenmar Webb
Bisanieta: A'zianny Webb y Ashanti
Rumannan: †Nico De Cuba y famia
†Agnes Vrolijk y famia
†Bill De Cuba y famia
Renny De Cuba
†Mario De Cuba y famia
Elsa Franken y famia
†Loy De Cuba
Tanta di respet: Bety Jansen y famia
Emilia Irausquin y famia

Swanan y cuñanan (hopi pa menciona)
Subrina- y subrinonan, ihanan, comer y compernan, su bon amigonan, bisiñanan y tur conocirnan, ex coleganan di Arubanse Wegenbouw, SV Deportivo independiente

Demas famia: De Cuba, Jansen, Geerman, Maduro, Willems, Werleman, Franken, Vrolijk, Croes, Dubero, Webb, Serrato, Brown, Hoevertsz, Dijkhoff, Irausquin, Ras, Solognier, Marchena, Koolman

Oportunidad pa condolencia: Hooiberg # 37, diaranson 14 di november di 7-9 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 di november 2018 na cas Hooiberg 37 di 2or pa 3.30 di atardi, lo tin un respons pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos disculpa cu den nos dolor, cu nos por a lubida un of otro famia,

Famia kier a pidi pa no saca potret ora di entiero y ni de e defunto. Di atemano danki.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Nov 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6635
3379
1168
6088
BIG 4
Sorteo # 5679
7291
1OFF
Sorteo # 384
2889
ZODIAC
Sorteo # 4438
7566
Cancer
KORSOU
Sorteo # 2238
2343
2900
7730

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	230.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		06-12-15-19-21
Sorteo # 4592		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	57.000,-
6	x Match 4	
122	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	525.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 775.000,-**



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Nov 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2392
5802
3278
7693
BIG 4
Sorteo # 2392
5192
1OFF
Sorteo # 448
6789
ZODIAC
Sorteo # 2392
1684
Libra

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	230.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	56.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	525.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 775.000,-**



Aries

No mira loke ta sosode superficialmente. Profundisa mas. Ta importante cu riba e dia di awe bo concentra den loke bo kier haci cu bo bida. Bo ta pasa voorbij situacionnan cu no ta cumbini bo. Number: 9, 24, 35 y 44.



Tauro

Bo intuicion lo sirbi pa aclaria dudanan sentimental. Animo, Tauro. Ta berdad cu cierto circunstancianan no ta sosodiendo precisamente manera bo tabata kier. Number: 19, 21, 27 y 35.



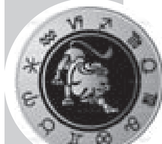
Geminis

No perde bo tempo y energia cu hendenan negativo y cu gusta keha. Ta diferente tareanan bo tin bo dilanti y nan por cansa bo, pero si bo planea bon, lo bo wak con tur cos lo cana. Number: 4, 12, 22 y 36.



Cancer

Un hende cu pa hopi tempo bo no a mira lo duna bo un noticia agradabel. Bo mester ta hopi concreto ya cu bo astro den e signo, bo por bay den un tono algo di fantasia. Number: 10, 30, 35 y 46.



Leo

Bo realidad ta adkiri otro dimension, hopi mas concreto. Pone cosnan na nan luga, cuida bo tempo y bo privacidad pasobra awe e dia aki lo ta pa bo y bo hendenan, un regalo pa disfruta. Number: 11, 24, 32 y 44.



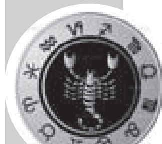
Virgo

Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta soltero of soltera, lo presenta un ocasion pa bo conoce un hende hopi interesante, asina ta no neglisha ningun oportunidad. Number: 16, 25, 32 y 45.



Libra

Lo bo sinti bo mes recompensa emocionalmente. Corda cu esun cu ta biba solamente den pasado no por disfruta di awe y cada dia tin su retonan. Nos mester enfrenta nan di manera directo. Number: 12, 21, 27 y 38.



Scorpio

Rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Warda un poco prome cu tuma un resolucion drastico cu por complica e resto di bo fin di siman. Aplica bo intuicion cu bo sentido practico di bida. Number: 5, 14, 27 y 31.



Sagitario

Ta envolve bo un racha di gasto y compra. Ta posibel cu por surgi cierto situacion inespera cu lo pone bo forsa na cambia plannan na ultimo ora. Particularmente si bo a considera un cita amoroso. Number: 19, 23, 39 y 46.



Capricornio

Lo bo scucha algo cu lo causa admiracion den bo realidad amoroso. Un persona amigo lo ta porta lo ta porta do di un noticia cu lo forsa bo cambia cierto plannan cu bo tabata tin. Number: 2, 25, 39 y 46.



Aquario

Prome cu compromete bo mes, pensa bon riba e paso cu lo bay dal. Cierto hendenan emocionalmente instabil tin e tendencia di move di un forma masha lento banda di bo. Number: 10, 13, 29 y 38.



Pisces

Un simpel contesta lo cambia tur bo fin di siman. E portanan di curason di e persona ey cu tanto ta representa pa bo lo cambia di un rato pa otro. Sin embargo, no perde pasenshi. Number: 7, 14, 33 y 34.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. A. Wever
Tel. 583 1223

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad:
Central Tel. 585 8077

San Nicolas
San Lucas Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SAT	17	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		ROYAL CLIPPER	09.00	18.00	F
		NORWEGIAN SUN	10.00	18.00	B
SUN	18	KONINGSDAM	07.00	17.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	G
TUE	20	MARELLA EXPLORER	08.00	23.00	C
WED	21	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	22	CARNIVAL HORIZON	07:00	16:00	B
		CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	C
FRI	23	NORWEGIAN STAR	08.00	20.00	B
		VIKING ORION	12.00	23.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/15/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	176.87	177.59	178.39
GBP	2.21	2.26	2.32
JPY	155.58	157.00	158.58
EUR	199.66	201.48	203.51
DKK	26.02	26.74	27.54
NOK	19.94	20.66	21.46
SEK	18.60	19.32	20.12

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11pm y lo sali mañan mainta 06:38am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost te oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, humedad disponibel den atmosfera lo pone cu temporalmente mas nubia lo por forma den region local. Specialmente den oranan di marduga y mainta por spera un awasero local.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 4 te localmente 8 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Departamento di Salud Publico:

Vacuna contra Keintura Geel ta disponibel



ORANJESTAD – Departamento di Salud Publico ta informa cu e vacuna contra keintura geel ta obtenibel atrobe na servicio di Malesanan Infeccioso.

Tur persona cu kier laga aplica esaki por pasa entre 7:45-11:45 di mainta y 1:15 – 3:30 di atardi. E costo ta Afl. 31, - y ta inclui un certificado di vacuna como prueba.
Departamento di Salud Publico ta conseha tur persona pa warda e documento aki bon y tin e semper na tur momento di biahe.

Pa mas informacion por tuma contacto cu servicio di Malesanan Infeccioso na telefon 522-4200.

Ultimo Milieustraat specialmente pa temporada di fin di aña

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di temporada di fin di aña, e ta un tradicion cu Serlimar Sui Generis conhuntamente cu e aporte di Aruba Tourism Authority, A.T.A., ta organisa e ultimo Milieustraat di aña. Manera tradicion di tur fin di aña, Milieustraat 2018 lo cuminsa den luna di november y lo termina den luna di december y lo tuma luga den e cuater bario grandi nan di Aruba. E fechanan cu Milieustraat 2018 lo tuma luga ta;

- 18 – November – 2018: Colegio Felipe B. Tromp, Noord
- 25 – November – 2018: Don Elias mansur Ball Park, Dakota Oranjestad
- 2 – December – 2018: ex. Lucky Store, San Nicolas
- 9 – December – 2018: Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera

Container nan di Serlimar SG lo ta disponibel ariba e fechanan menciona entre 7or di mainta te cu 2or di merdia. Tur habitante di bario y bisindario por haci uzo di e oportunidad aki pa benta articulo di cas, sushi di cura of otro tipo di desperdicio afo den e container nan disponibel. Durante e orario indica Serlimar S G lo transporta tur desperdicio den e container nan pa Parkietenbos. Pa es motibo Serlimar S G kier informa comunidad di Aruba pa marca e fechanan aki pa asina no perde e oportunidad pa deshaci di sushi na cas y asina cumpli cu e tradicion di limpieza di fin di aña.

Pa e aña 2018 Serlimar S G ta cera e proyecto Milieustraat 2018 cu exito, recordando ariba limpieza nan grandi cu a tuma luga den bario di Village na San Nicolas, Rancho na Oranjestad, Santa Cruz y tambe otro bario nan caminda a cumpli cu e responsabilidad pa mantene Aruba limpi y bunita. Serlimar S G lo continua cu e proyecto di Milieustraat 2019 pa asina sigui yuda comunidad di Aruba cu accion di limpieza den bario pa asina cumpli cu e responsabilidad y yega na e meta pa un Aruba limpi como herencia.

En conexion cu Miliesutraat 2018, Serlimar S G kier haci un peticion na e comunidad di Aruba, cu ta haci e limpieza di fin di aña, pa no tira paña, sapato of co'i hunga afo, cu no ta uza mas pero pone esaki un banda y tuma contacto cu Serlimar via Facebook Messenger of na telefon 524-5080, pa asina conhuntamente cu Fundacion Pa Nos Comunidad, nos por yuda esunnan den necesidad pa e temporada di fin di aña.

Serlimar S G ta sumamente contento cu e colaboracion di parti di A.T.A. cu ta haci cu e accion di limpieza grandi pa fin di aña posibel. A.T.A. hunto cu e proyecto di Ban Serio ta enfatisa cu nos tur ta aporta y sigur mester reconoce nos impacto nos por tin ariba Aruba.

Milieustraat lo bay continua den aña 2019 cu hopi mas accion di limpieza den bario nan rond di Aruba. Pa haci peticion pa bo bario tambe bin na remarca pa un limpieza completo, por manda peticion via e-mail na Serlimar S G marketing@serlimar.org, por manda nos un mensahe via Facebook Messenger of por tuma contacto cu nos Marketing & Sales Department na telefon +297 5245080. Por raporta tambe ariba www.infraruba.com pa haci peticion pa limpieza den bario.

Contract di $33 miyon cu Beumer Group

ORANJESTAD – Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta opera y maneha Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (Aeropuerto di Aruba) a firma un acuerdo cu Beumer Group pa e diseño y instalacion di un 'high speed baggage transportation and sortation system' nobo como parti di Aeropuerto su proyecto di expansion y modernisacion Gateway 2030.









A yega na e contract despues di e proceso di tender cu a wordo teni, unda cu Aeropuerto a evalua e opcionnan pa un solucion general pa e procesamento di maleta y teniendo na cuenta no solamente e aspecto financiero, pero tambe e mantencion continuo cu mester ta parti di dje una bes cu e sistema ta funcionando.

E contract cu Beumer Group ta inclui e instalacion di un 'dual-loop CRISBAG® – High Speed Baggage Transportation and Sortation System', cu integracion den un sistema di screening EDS cu ta cumpli cu e rekisitonan di TSA y un 'Baggage Image Weight Identification System'(BIWIS) pa yuda den e proceso di U.S. preclearance. E acuerdo ta inclui tambe un periodo di mantencion continuo y partinan di spare despues cu e sistema wordo poni den funcion.

E sistema nobo di baggage handling (BHS) lo elimina e rekisito pa piki maleta cu ya a check-in caba pa bolbe pasa e di dos proceso di screening cu mester wordo haci actualmente den e operacion di U.S. CBP Pre-Clearance. Adicionalmente, e sistema nobo lo permiti pa pasaheronan cu ta biaha pa Merca y esunnan cu ta biaha pa otro destinacion lo por haci uzo di e mesun facilidad di check-in.

E diseño final di BEUMER su 'tote-based CRISBAG® system' lo wordo haci den colaboracion cu Aeropuerto su diseñador di e terminal principal, NACO; den e esfuerso pa sigura cu e sistema di BHS y e edificio unda ta procesa maleta cuadra bon cu otro, y cu e sistema nobo wordo diseña y construi di un forma eficiente. E instalacion lo cuminsa den di tercer kwartaal di 2020 y e lo keda finalisa den e segundo kwartaal di 2021, den coordinacion cu e apertura di e fase di construccion 1 di e proyecto Gateway 2030.

"Nos ta hopi satisfecho di por a crusa e milestone importante aki", asina CEO di Aruba Airport Authority N.V., James Fazio a bisa. "E sistema nobo di baggage handling ta e parti central di aeropuerto su proyecto di expansion y lo permiti pa e modernisacion di varios di nos procesonan di pasahero y un operacion mas eficiente di U.S. Customs pre-clearance, un sistema di screening di maleta mehora, y un uzo mas eficiente di e edificio pa check-in. Nos ta hopi contento di haci e proyecto pa e sistema importante aki hunto cu BEUMER Group y nos ta ansioso pa traha pa transforma nos aeropuerto den e añanan nos dilanti."

Beumer Group a persigui e proyecto di Aeropuerto di Aruba como un oportunidad pa demostra como e prome den e industria pa mustra e sistema integra di ICS (CRISBAG) hunto cu e sistema di 'bag storage' (CRISSTORE) pa maneha e demanda durante e orarionan 'peak' di e aeropuerto. Barry Lagerstedt, senior vice presidente, a bisa: "Nos ta hopi contento di a wordo selecta como partner pa e proyecto importante aki. E aplicacion di e US Customs Pre-Clearance como tambe e echo cu mester tene cuenta cu e protocol di baggage screening segun reglanan di TSA ta un aplicacion perfecto den nos CRISBAG 'baggage handling and storage solution' integra y ta brinda e confiansa y siguridad di mas halto di tur e sistemanan existente. Nos ekipo a traha hopi di cerca cu e ekipo di Aeropuerto di Aruba pa verifica e capabilidadnan, beneficionan operacional y futuro capabilidadnan. Nos ta orguyoso pa diseña un sistema di tal escala y 'tote-based' y nos ta spera di por forma un relacion di largo duracion cu Aeropuerto di Aruba."

E invitacionnan inicial relata cu e tender pa e contratista principal pa e proyecto Gateway 2030 a sali dia 12 di november ultimo y Aruba Airport Authority N.V. lo organisa un 'Construction Fair' na Aruba dia 29 di november proximo pa presenta e proyecto y crea un forum pa companianan di construccion internacional pa topa y forma partnerships cu sub- contratistanan local, negociante y consultant di impuesto, y otro agentenan oficial relevante di parti di e diferente ministerionan gubernamental.



Minister Dangui Oduber (MEP):

'AruBIG ta pa duna yiunan di tera cu a y ta studia den region opcion pa traha pa nan isla'

ORANJESTAD - "AruBIG ta algo serio y no ta algo pa haci wega cu ne", ta e prome reaccion di minister Dangui Oduber, kende ta encarga cu e cartera di Salubridad Publico, despues di scucha declaracionnan haci pa presidente di HAVA durante un entrevista na radio. E mandatario ta pone enfasis y den un tono serio cu e meta di AruBIG ta pa percura cu Aruba tin un calidad di cuido halto, den mesun rosea dunando yiunan di tera cu a y ta studia den region e opcion husto pa bin traha bek pa nan isla.



"E ta incomprendibel cu dokter Van Trigt, como presidente di e asociacion di dokternan di cas ta manipula cu informacion door di bisa cu AruBIG ta solamente pa basisartsen. AruBIG ta pa nos por brinda nos yiunan di tera, naci na Aruba, mas opcion pa studia medicina den region, specialisa y bin traha bek na Aruba!", e mandatario a expresa. E mandatario ta pone enfasis cu logica ta bisa cu un persona cu a studia pa basisarts no por bin traha na Aruba como dokter di cas, ya cu esey ta un specialismo riba su mes. "Mester keda serio y al caso cu argumento."

E minister ta sigui bisa cu e propio sr. Van Trigt ta keda pone enfasis riba locual el a bin ta bisa desde un principio, esta cu mester tin un instituto di calidad di cuido, cual lo dicidi kico pais Aruba ta haya aceptabel como calidad. "E instituto di calidad di cuido ta practicamente e curason di AruBIG." Desde inicio a bin ta bisa esaki; no ta cuestion di yega hisa benta sino cu lo percura pa e standard ta esun di mas halto posibel. "E instituto lo bin y den esaki dokternan cu ta registra BIG tambe lo haya participacion pa asina determina hunto nos calidad di cuido como pais.

E mandatario ta di pensamento cu mester por combina e acreditacion di practica di medicina di Europa, Merca cu esun di region. "Un competentie di comunicacion no por ta un rason pa bisa cu un persona studia den region tin menos experticio."

Sr. Oduber ta kere cu e momento aki no ta momento pa bay sinta mal informa pueblo, crea panico innecesario y haci manera cu introduccion di AruBIG lo baha e calidad di cuido na Aruba djis paso cu un Arubiano a bay den region bay specialisa. Finalmente e mandatario ta bisa cu despues di tanto aña di papiamento, despues di 7 luna di un discusion sin fin y hasta trocemento di palabra door di algun persona den e comision, a yega momento pa pone un paso firme na bienestar di pueblo.
E mandatario no ta exclui e opcion di dialoga, mientras cu keda al caso cu argumento y no djis trece 10 problema pa cada solucion.

"Na final dia, AruBIG ta pa Aruba y su yiunan di tera, contrario na loke e president di HAVA ta bisa y pensa cu lo tin un agenda politico su tras", sr. Oduber a sigura.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Gobierno lo crea comision pa mehora bida di hendenan special'

Continuacion di Pag.2

Pero semper tabata tin discusion cu esunnan cu no ta totalmente incapacita mester traha, of tambe na e convenio ta refleha cu e persona parcialmente incapacita tambe por bin remarca pa un bijstand.
Tambe a informa pa prome minister cu na e convenio cu a ser firma entre minister Glenbert Croes y minister Dangui Oduber, cu na luna di januari nan lo bay habri e Cas di Cuido di grandinan na San Nicolas. Esey lo ta bay habri un facilidad pa por duna vivienda di binti pa bintidos mucha y hobennan cu mester di cuido mas intensivo.
Pa loke te a tema di e cuido di grandinan, gobierno tin hopi preocupacion pa nan cuido, pa via cu a tende hopi di abuso fisico contra e grandinan, tambe loke ta e descuido, mal nutricion, negligencia, cuido di salud. El a splica cu e participacion di e grandinan ta importante ora nan ta sali di mercado laboral bay cu tur nan conocemento y experticio, pa nan no lo bay haci mas uzo di dje.
Den programa di gobernacion ta trahando pa haci un 'Conseho di Hendenan Mayor' cu nan lo kier hancra den ley pa duna conseho con nan lo por mehora e bida di e hendenan mayor y duna mas participacion.
Prome Minister a splica cu awo nan ta trahando cu Minister Dangui Oduber pa baha e belasting riba e pension di biehes y aumenta e pension di biehes entrante e 1 di januari. Si minister Oduber lo por logra esey, poco a poco e gobierno ta den direccion pa atende e preocupacionnan financiero di e hende grandinan.

Ainda trahadonan di Excelsior Casino ta den incertidumbre

ORANJESTAD – Oficina di Mediador di Gobierno ta brindando su intermediacion pa atende e situacion di un grupo di trahadonan di Excelsior Casino na Holiday Inn hotel, cu nan puesto di trabou ta coriendo peliger.



Sr. Anselmo Pontilius, den su rol como mediador di gobierno, a yega di reuni cu e trahadonan y tambe cu e operador di e casino, pero te ainda no tin mucho claridad riba e futuro di e trahadonan.

Sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu ainda nan no a logra sali manera nan ta desea entre FTA y gerencia di e casino aki pa yega na un acuerdo. Te dia 18 di september nan tabatin dudanan enorme si e operadonan y dunado di trabou lo keda.

Sinembargo, e fecha a yega y e operador a haya un prolongacion, of dunado di trabou a haya por lo menos un aña di contracto cerca esunnan cu tin e licencia y cu ta doño di e edificio di e casino. Consecuentemente, e combersacion a sigui, y aworaki nos ta meymey di november y ainda no tin un acuerdo cu ta permiti e trahadonan hala un tiki di rosea fresco.

Bon Dia Aruba a puntra Mediador di Gobierno pakico ainda no tin acuerdo? El a splica cu esaki ta debi cu por lo menos tin un punto principal na e momento aki, esta e punto financiero cu niun di e dos parti por haya otro riba dje.

Mediador di Gobierno a bisa cu e punto financiero no tin di haber cu aumento di salario, pero si e tin di haber cu e pago di bonus di fin di aña di e trahadonan. Aña pasa, e trahadonan ora cu no tabata den e sindicato, e dunado di trabou no a cumpli cu e beneficio aki, locual a crea un ambiente di malcontento. Lo tabatin palabracion cu e dunado di trabou lo cumpli cu e beneficio aki y lo paga esaki, pero e no a sosode.

Mientras cu aworaki den presencia di mediador di gobierno, e trahadonan di Excelsior Casino ta reclamando fuertemente e beneficio aki. Ayera nan tabatin pensa di reuni un biaha mas, y den e proximo dianan tin un protocol pa wordo firma entre FTA y gerencia di e casino aki.

E protocol aki – segun sr. Pontilius – ta garantisa e condicion di trabou minimo, pero por lo menos tambe acorda e pago di bonus di fin di aña. Den e reunionnan di e siguiente dia mediador di gobierno ta spera cu ambos parti envolvi por sali for di e impasse aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

‘Lo cuminsa ricibi e prome registracionnan di keho di nos comunidad’



ORANJESTAD - Entre e retonan cu gabinete Wever-Croes a hereda, tin e reto di integridad. E reto cu ya no tabata tin confiansa mas den gobierno y den politica en general. Mayor parti di nos pueblo ta di opinion cu tin corupcion den gobierno. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta considera esaki algo hopi malo pa nos pais pasobra corupcion ta costa placa y energia y ta pone cu e pais no ta progresa.

Paisnan ta perde 5% di nan GDP debi na corupcion. P'esey nos mester combati corupcion na Aruba tambe. Gabinete Wever-Croes ta atendiendo cu e tema di integridad debidamente. Poco poco ta trece bek e confiansa tanto den gobierno, cerca e politiconan como tambe den e sistema. Pa trece confiansa bek den e sistema, prome minister ta indica cu mester trece e ‘check and balances’ tambe den e sistema.

Pa recobra e confiansa bek den nos pueblo, gabinete Wever-Croes a cuminsa cu e di Bureau Integridad, cu a wordo institui dia prome di october ultimo. E Bureau lo ta encarga cu atende cu kehonan di comunidad riba funcionamento di e aparato gubernamental. Amalin Flanegin ta e persona adecua cu a wordo nombra pa set up e bureau aki, kende ta trahando incansablemente pa logra e meta den e tempo cu a wordo acorda. Den 6 luna, Bureau Integridad mester cuminsa funciona pa ricibi e prome registracion di kehonan y haci e prome investigacionnan.

Ainda Bureau Integridad no tin un number di telefon conoci y niun tipo di informacion con pa localisa nan, pasobra tur esaki ta den proceso ainda, mientras cu e trabou primordial di sra. Flanegin ta pa institui un organisacion y un luga na unda e oficina lo ta ubica, como tambe busca esunnan cu lo traha den Bureau Integridad. Trahadonan lo sali primeramente for di e departamento di gobierno mes, teniendo cuenta cu no tin placa pa busca trahadonan pafo di gobierno.

“Pa gabinete Wever-Croes, integridad ta un di e puntonan importante den nos programa di gobernacion. Sinembargo, pa sra. Wever-Croes ya desde 2014 cu e tabata parlamentario y den oposicion a skirbi un nota titula ‘Integriteit, het juiste doen, ook als niemand kijkt’. ‘Integridad, haci lo corecto hasta ora ningun hende ta mira’. Integridad ta nos prioridad. Nos ta sigui cu curashi pa alcansa e meta aki y obtene e confiansa bek di nos comunidad”, sra. Wever-Croes a enfatisa.